花とゆめCOMICS

オート・フォーカス

六本木綾 2

花とゆめ COMICS

オート・フォーカス〔2〕

六本木綾

白泉社

●六本木綾の本
——花とゆめコミックス——

トラブル・ドッグ 全10巻
エンドレス ロード
一生遊んで暮らしたい 全2巻
オート・フォーカス ①〜③

9784592174868

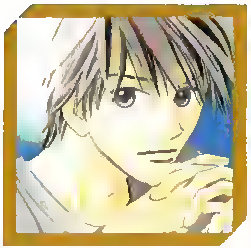
ISBN4-592-17486-0

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43777－52



作品かいせつ

幼なじみの渉とつき合い始めた美和。相変わらず義弟・陸の謎めいた言動に翻弄されっぱなしだが、そこに渉が加わって感情の迷路はさらに複雑に。そんな折、省吾の撮影に同行し皆で海へ。そこで見た大人な渉に美和は思わずドギマギして…!? 陸と親しげなモデル・環とは？

花とゆめCOMICS

▶収録作品◀

幼なじみの渉とつき合い始めたカメラ好きの女子高生・美和。省吾の撮影に同行し皆で海へやって来たが、そこで渉に「もう子供じゃない」といわれ思わずドギマギ!? 陸と親しいモデルの正体は?? ラブインターロマンス第2巻。

■LaLa掲載■

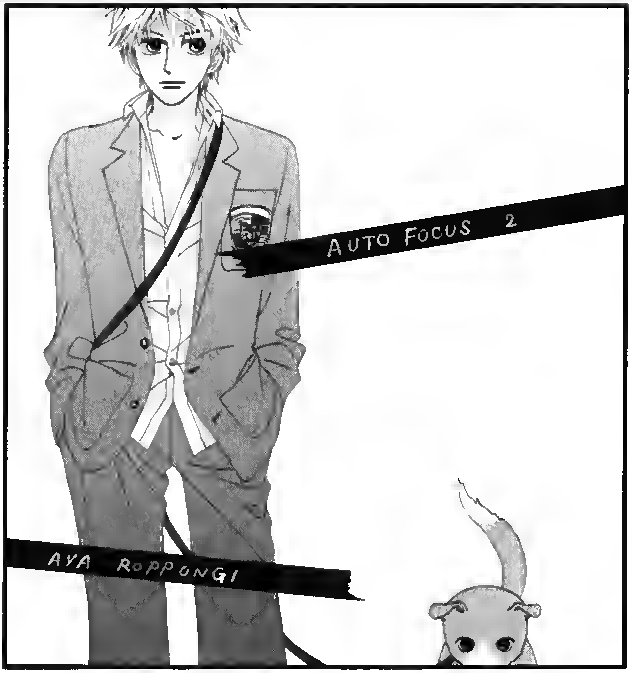
白泉社

花とゆめCOMICS

Auto Focus

Volume 1

Aya Roppongi



Index

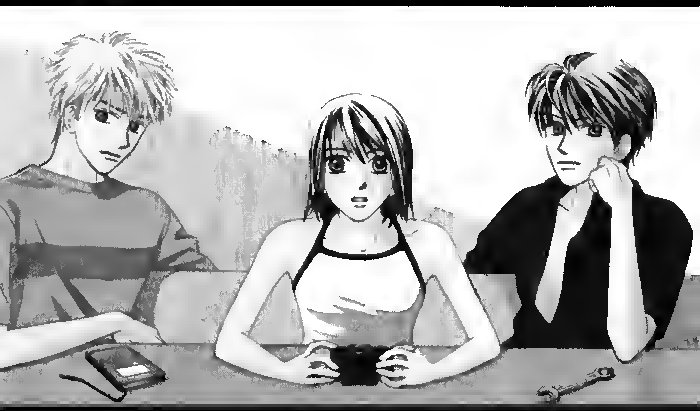
Auto Focus - Snap 3 3

Auto Focus - Snap 4 43

Auto Focus - Snap 5 93

Auto Focus - Snap 6 133

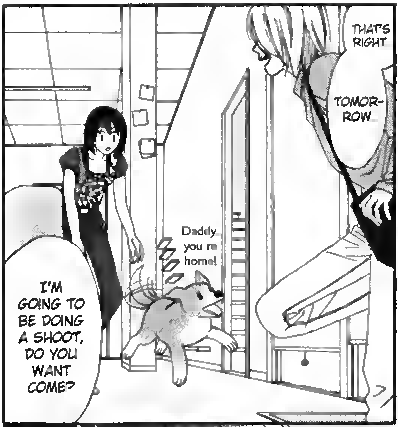
A Regular Morning in the Watase Home 183

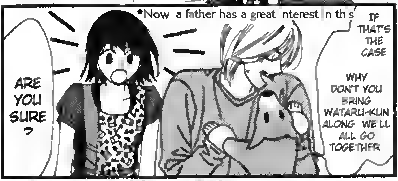


Auto Focus

Snap.3

This is a free scanlations
not for sale rent or auction




•Now a father has a great interest in th s
IF THAT'S THE CASE
WHY DON'T YOU BRING WATARU-KUN ALONG WE'LL ALL GO TOGETHER
ARE YOU SURE?

Note: He means that he is interested in his daughter's relationship and the person dating her

IT'S REALLY NO BIG DEAL,
AND IT'LL GIVE YOU TWO A CHANCE TO BE TOGETHER!
ASAMI-CHAN, DO YOU WANT TO COME TOO?
COME ON!
You haven't taken any vacations recently
It's the beach!!
NO WAY
I DEFINITELY DON'T WANT A TAN
.....
THIS SHOOT OF YOURS
OF COURSE!
BUT THEY'RE ALL OLD FRIENDS OF MINE
WILL THERE BE OTHER PEOPLE GOING?
The "Return home" ritual.
YOU DON'T NEED TO FEEL AWKWARD ABOUT IT
Really!
WHERE'S RIKU?
UP-STAIRS
Pause

WATARU-KUN
CAN HE GET ALONG WITH EVERYONE THERE?
WHY?
ARE YOU GOING?

Annoyed
Eh.
Ah...
HE'S OUR GOPHER
WHENEVER HE DOESN'T HAVE CLASS HE USES THE OPPORTUNITY TO EARN A LITTLE EXTRA CASH
Yo!
AH... WATARU-KUN, YOU CAN JUST IGNORE HIM...
YOU DON'T WANT TO COME?
IT'S FINE.
I'M GOING.
Sinister laugh

Hi...
IT'S NICE TO MEET YOU, I'M MIWA!
Nod
WATARU-KUN, HUH?
Grunt
YOUR FRIEND
THIS IS ITOU, WATARU-KUN.
Yeah
It's her BOY-FRIEND
...IS THAT SO.
OH YEAH! I MADE LUNCH
.....
YOU TWO REALLY SEEM LIKE YOU'RE PLAYING HOUSE TOGETHER
WATARU-KUN, I MADE YOUR FAVORITE HAMBURGERS!
Ta-Da!

Auto Focus Already The 2nd Volume!
Dear readers,
I hope you are doing well I am Nina I m very happy to be able meet everyone again Please forgive my boldness This time I will be leading everyone through A F Volume 2!
I m the one who never appears in the volume yet feels like a side-kick Taka This time I also came to represent the author in explaining and complaining Complaining is because of the author Is certainly Isn t my invention
You re ly ng!
Come let s go!
You certainly move fast enough
HMPH
SO THAT'S YOUR FAVOR-ITE
That's so cute
WHEN DID I SAY,
THAT THEY WERE MY FAVORITE
I guessed wrong. ?
I'M NOT A KID ANYMORE, YOU KNOW!
RIKU !

YEAH, YEAH, I KNOW.
MOVE FURTHER IN
You know sitting in the back it's easy to get car sick.
shemsh
RIKU ?
DO YOU CALL HIM
?
WHY

RI
RIKU-SAMA
RIKU-KUN
BEING IGNORE.
RIKU-CHAN
THERE'S GOT TO BE OTHER WAYS YOU CAN ADDRESS HIM
Then don't bother to call him at all
WOULDN'T IT BE A BIT WEIRD TO CALL HIM RIKU-KUN?
THAT'S WHAT EVERY-ONE CALLS HIM
Besides he calls me Miwa
How Cute!
I'M GOING TO KILL YOU.
RII-CHAN!
IT'S THE OCEAN!
Why are you acting so pissed off?
Ha ha ha ha!
WHAT'S WRONG WITH THAT? WE USED TO ALWAYS CALL YOU THAT
AH!

Whew!
HERE, LET ME GIVE YOU A HAND.
AH! THANK YOU!
BAM!

Dogs Chat
Photometer
(Light Meter)
YOU'RE BLOCKING THE WAY!
I'd've think people still used this type of outdated equipment — No one's used that for ages!
Of course there are more advanced digital versions of this handy equipment. I just thought, "It would be nice to let everyone see this one."
The author always relied on estimation to gauge the amount of light
Maybe it was to not let oneself experience too strongly the secret of success
OH!

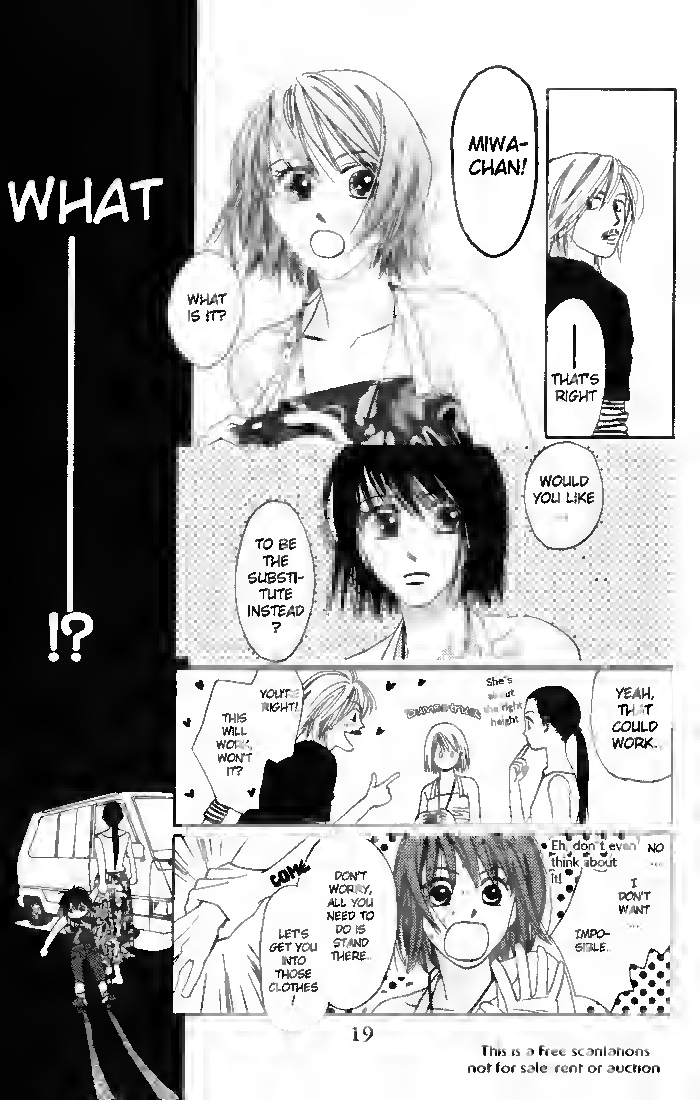
THERE'S EVEN THAT SORT OF EXPRESSION
OH!
LOOKS LIKE IT'S STILL A BIT LOOSE
You're really very handy!
WOW! YOU PUT THIS UP ALL BY YOURSELF EH
So fast
Geeze!

Snap
MIWA, WHAT ARE YOU DOING?
EH?

EVERY-
THING IS
ALREADY
DONE
HERE
WHY
DON'T
YOU
REST
FOR A
BIT?
AM
I
REALLY
THAT
USELESS
?
Is also
unable to
do any by
heavy
work.
Do you want
to hold the
light reflector?
EVERY-
ONE
SEEMS SO
CAPABLE.

I WOULD REALLY LIKE TO SEE THEM
ANY OF THE PICTURES MIWA'S TAKEN?
RIKU, HAVE YOU EVER SEEN...
.....

TAMAKI-CHAN CALLED
SHE SAYS THE TRAIN'S RUN INTO SOME UNEXPECTED DELAYS AND SO SHE'LL BE A BIT LATE
IS THAT OK?
?
OUR MODEL, TAMAKI-CHAN,
SHE GETS CARSICK, SO SHE DIRECTLY COMES TO MEET US INSTEAD
UM,
BUT IF WE WAIT FOR HER, THE SUN WILL HAVE SET BY THE TIME SHE ARRIVES
MAYBE WE SHOULD JUST TAKE A FEW TEST SHOTS IN ADVANCE...
RIKU!
WHY ALWAYS ME ~~~
IN SUCH SITUA-TIONS, WE ALWAYS USE HIM AS A SUBSTI-TUTE...
Test subject.
HE LOOKS VERY PRETTY!
WOMEN'S CLOTHES?
YOU HAVE TO WEAR.
AND POSE?
.....
He's got me there~



This is a free scanlations
not for sale rent or auction

I'VE FINISHED CHANGING
but ...
SO ...
PRETTY ...

REFLECT THE LIGHT ONTO MIWA
WA-TARU-KUN
Splash
OK!
Splash
GO IN ABOUT ANKLE DEEP
YUP, RIGHT THERE
VERY CUTE
Note: sound of the waves :D dn't know any other way to say it
Whoosh
Splash
WAAAH!

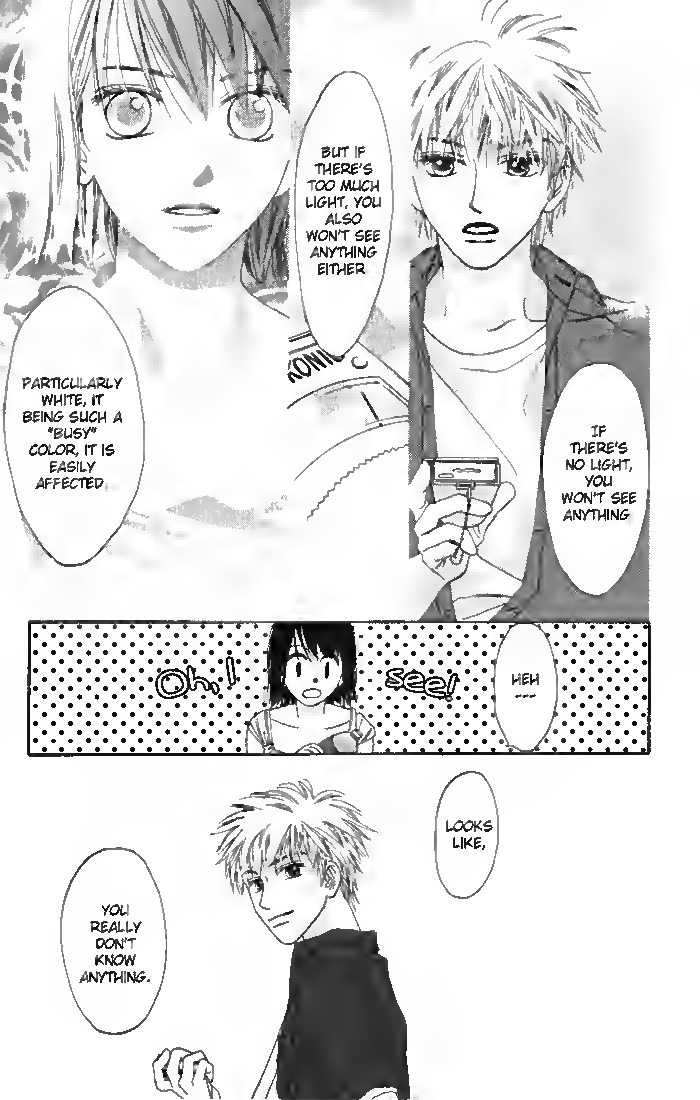
WHAT IS THAT ?
.....
IT'S A PHOTOM-ETER.
IT'S USED TO MEASURE THE AMOUNT OF LIGHT.

THE AMOUNT ...
OF LIGHT
ARE YOU NERVOUS ?
DON'T FEEL LIKE SOMEONE IS FORCING YOU INTO THIS.
ACTUALLY, I COULD HAVE DONE IT.
I HOPE THAT YOU .
HAMMEX
DON'T WORRY, THEY WON'T USE ANY OF THE PICTURES THEY TAKE OF YOU.
.....
Didn't have to say it like that...
A bit too blunt.

SHUT UP!
WOMEN'S CLOTHES.
IT SEEMS TO ME THAT YOU REALLY WOULD LIKE TO WEAR,
.....
DON'T MOVE
!Shuttle

IT'S SO BRIGHT

DAMN! I CAN'T GET A READING!
Ha...
OH YEAH
I TOTALLY FORGOT
WHAT ABOUT THE PRODUCT?
The main subject
WHAT'S WRONG?
IS IT ME?
HEY, DAD!
WHY THE HELL DO YOU HAVE HER WEARING WHITE?
IT'S WAY TOO BRIGHT!
And why do we even need a reflector?
DON'T MOVE
Old geezer
.....
HOLD THIS
Needle
GREAT!
THE INDICATOR IS MOVING
GOOD
HOW SO?
HERE, TAKE IT


IF THERE'S NO LIGHT, YOU WON'T SEE ANYTHING
BUT IF THERE'S TOO MUCH LIGHT, YOU ALSO WON'T SEE ANYTHING EITHER
PARTICULARLY WHITE, IT BEING SUCH A "BUSY" COLOR, IT IS EASILY AFFECTED
HEH ---
Oh, I see!
LOOKS LIKE,
YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING.

MIWA, CAN YOU MOVE BACK JUST A LITTLE BIT?
OK!
Whoosh
Splash
THE WAVES — SEEM TO BE GETTING BIGGER.
WAVES ?
AH!!

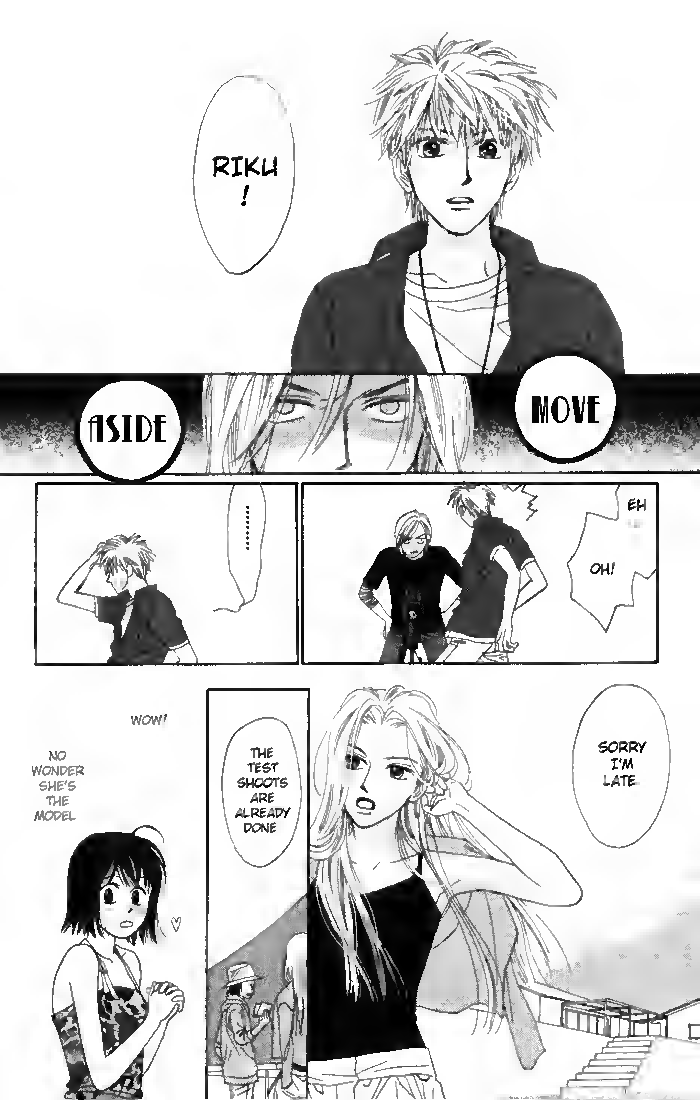
MIWA, LOOK OUT BEHIND YOU!
HUH?

SPLA——SH
DRIP
DRIP

SHUUUU
THAT LAST WAVE WAS REALLY BIG,
ARE YOU OK?
UMM, YEAH.
I'M FINE.

IT'LL DRY QUICKLY ENOUGH

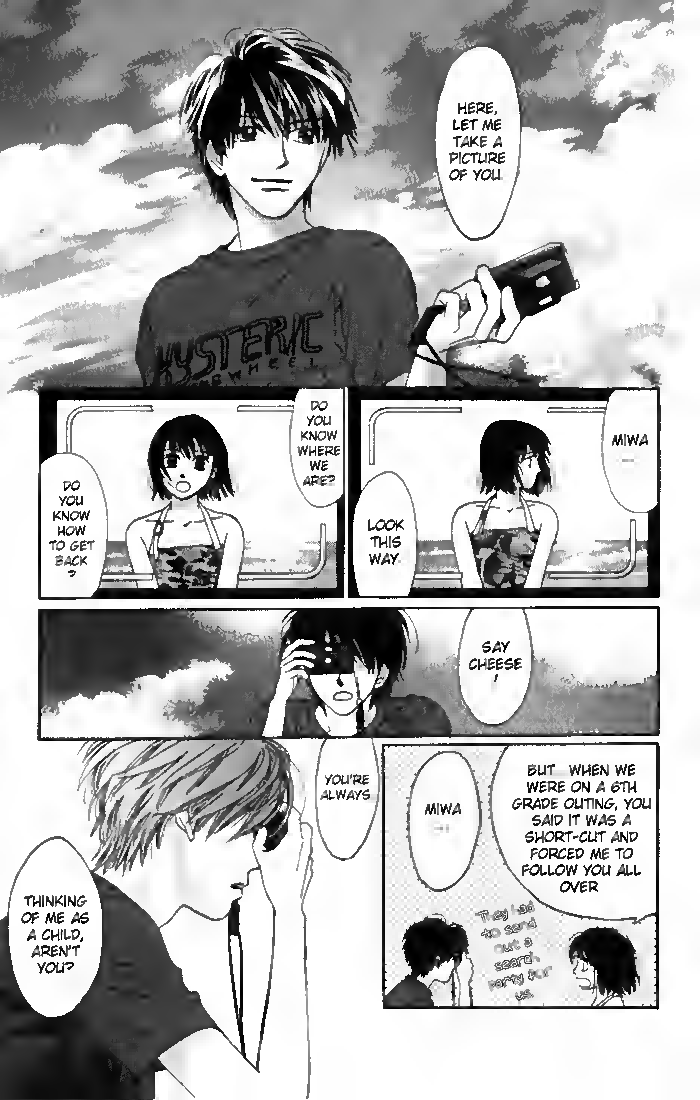
This is a free scanlations
not for sale rent or auction


RIKU !
ASIDE
MOVE
.....
EH
OH!
WOW!
NO WONDER SHE'S THE MODEL
THE TEST SHOOTS ARE ALREADY DONE
SORRY I'M LATE

SO BEAUTIFUL

I'LL PUT IT ON RIGHT NOW FOR YOU! TO SEE!
AND I THOUGHT I WAS GOING TO GET TO SEE YOU IN WOMEN'S CLOTHES TODAY!
IT'S CUTER THAN YOU
!

QUITTING TIME!
MIWA.
LET'S WATCH THE SUNSET BEFORE GOING BACK
YEAH.
OK.
WELL THEN
WE'LL HEAD BACK FIRST.
Don't stay out too late!
WATARU-KUN'S A PRETTY GOOD GUY.

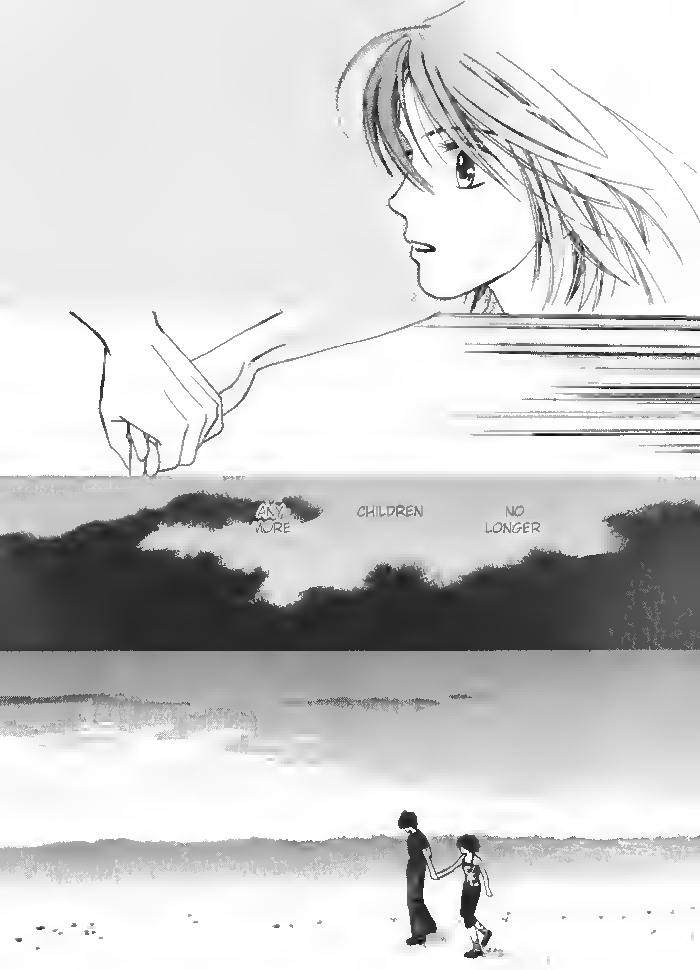

HERE, LET ME TAKE A PICTURE OF YOU.
HYSTERIC
DO YOU KNOW WHERE WE ARE?
DO YOU KNOW HOW TO GET BACK?
MIWA
LOOK THIS WAY.
SAY CHEESE!
YOU'RE ALWAYS
THINKING OF ME AS A CHILD, AREN'T YOU?
MIWA
BUT WHEN WE WERE ON A 6TH GRADE OUTING, YOU SAID IT WAS A SHORT-CUT AND FORCED ME TO FOLLOW YOU ALL OVER
They had to send out a search party for us.

YES,
NO I'M NOT.
YOU ARE.

AND YOU CALL YOURSELF A PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER?
If so, then why the do you need me to measure the light?
WHAT'S WITH THE GLARE (LIGHT DISTORTIONS)?
SHOULD HAVE BEEN TAKEN AFTER THE SUN HAD GONE DOWN.
See for yourself
THIS PICTURE,
It's so small
BUT WE STILL GOT THE PRODUCT IN THE PHOTOGRAPH
IT'S HIS PARTICULAR EXPERTISE
ARE EXACTLY THE KIND WHERE PEOPLE CANNOT SEE EVERYTHING CLEARLY
THE KINDS OF PICTURES THAT WATASE-KUN TAKES,
IS THAT SO
THAT LIGHT

MAKES THE INTENDED SUBJECT LOOK EVEN MORE APPEALING.
.....
NO
DON'T CALL ME
WATARU-KUN.
I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO!
DON'T
WA-TARU-KUN.
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT.

WATARU.
ITS FINE.
.....
WA
TA
RU.



Auto Focus Snap. 3 / End

MangaONE Presents

Auto Focus

by

Aya Rappongi

Credits:

Translated by buyo
Editing by Genrou4
Qc-ed by Reik0Suave
Six Translations by Genrou4
Special Thanks to cazoo

#MangaONE@treerion.net

Snap.4
Auto Focus
AUTO FOCUS
Snap.4

IT'S GOING RAIN
THE WEATHER SEEMS NICE
But it's too hot!

IT'S BECAUSE OF A LOW PRESSURE FORMING
THE HOT AIR VAPOR FROM THE GROUND IS RISING UP
AND WHEN IT MEETS THE COLD AIR ABOVE, IT WILL CONDENSE, BECOMING RAIN.
ONLY TO FALL BACK TO THE EARTH.
IT'S JUST THE NATURAL ORDER OF THINGS.
DO YOU STILL NOT UNDER-STAND? OR DO I NEED TO START FROM THE BASICS?
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT! AND WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH FINDING NINA'S BALL
Pumiling

YOU WANT ME TO GO HOME, DON'T YOU?
SINCE YOU HAVE TIME TO WASTE HERE, WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU WENT BACK AND REVIEWED YOUR HOMEWORK?
!?
WHAT? I ONLY CAME TO HELP BECAUSE IT SEEMED LIKE YOU NEEDED IT!
This guy I really can't figure him out
shake shake
He can be so scary
Don't you want to find your ball?
Go find it!
Nnal
I DON'T FEEL LIKE ARGUING WITH HIM.

CONFUSING.
THESE TYPES OF SITUATIONS,
ARE SO
SNAP
doing it again ...
Oh no
I'm,
IT'S STARTING TO RAIN.

OH NO, I WONDER IF RIKU HAD AN UMBRELLA
MIWA, COME HERE
POSING
OH MY GOD
HE WAS RIGHT!
Wuzz
Ring ring ring ring ring ring

OH...
YOU CAN'T JUST CASUALLY LET ANYONE IN!
BUT MIWA, YOU'LL END UP OPENING THE DOOR
Riku's bedroom
Inside the house?
CAN'T I JUST ASK THROUGH THE DOOR? I DON'T THINK IT'S NECESSARY.
WHY DO I NEED THIS IN MY ROOM!?
NEXT TIME, ALL YOU NEED TO DO IS USE THIS TO REPLY.
INTER-COM!

IS THERE ANY-THING YOU WANT ?
MIWA
This is wireless so I can move it anywhere! That's really neat
click
clack
I WAS THINKING THAT
ACTU-ALLY,
ANY-THING, JUST NAME IT
I WANT TO BE ABLE TO MAKE ANY OF YOUR WISHES COME TRUE
LET ME DO THINGS FOR YOU.
WELL, THERE REALLY ISN'T ANYTHING I WANT RIGHT NOW
HA HA HA HA HA HA HA
You're (entlems) have already made me very happy

I WANT YOU TO THINK ABOUT IT SERIOUSLY!"
DON'T LAUGH!
EH!
WHAT TO DO
I REALLY DON'T KNOW
LOOKING AT ME LIKE THAT
OH
HE'S DOING IT AGAIN

Silence...
FOR EXAMPLE
MI
WA

Note: Tadaima (ただいま) I'm home.
Okaeri (おかえり) Welcome back
MY UMBRELLA BROKE
CAN YOU BUY ME A NEW ONE?
BROKEN AGAIN...?
Okaeri.
Tadaima!
LET ME TELL YOU, I SAW THIS REALLY CUTE ONE AT LAFORET
I KNOW, LET'S EACH BUY ONE!
Manager!
SEEMS TO ME THAT YOU WANT THAT UMBRELLA, SO YOU PURPOSELY BROKE THIS ONE
LET ME TAKE A LOOK
Grab
CLACK
CLACK
Twirl twirl twirl...
Bon!
Note: Bon! (ぼん) Sort of like "tadh" sfx but I decided is sounded good as it is

I'M LEAVING
He fixed it
ASAMI-SAN, DON'T ACT LIKE A CHILD!
NINA SMELLS LIKE SHE'S BEEN WASHED.
I found it....
Shuuu
Shuuu
Shuuu
RIKU ?
WHERE DID YOU TAKE HER FOR A BATH?
IT STOPPED AGES AGO.
YOU'RE BACK, IS IT STILL RAINING ?
Miwa tan!

YOU WERE TOTALLY RIGHT ABOUT THE RAIN!
OH YEAH, YOU'RE AMAZING!
IT TOTALLY DIDN'T OCCUR TO ME THAT HE WAS GOING TO TAKE A SHOWER.
Good thing it wasn't me... who was about to take that shower.
SORRY
I'M ABOUT TO TAKE A SHOWER

WAH!
WHOSE IS THIS?
COLOR PRINT
I'M HOME!
MIWA-CHAN'S ?
Don't Don't Don't Look Look Look
Shake Shake
HEY WHEN THE EXPERT'S DONE LOOKING, GIVE US AN OPINION!
Right ? Right ?
KYA——A
THEN I DEFINTELY NEED TO TAKE A LOOK!
Si len ce

I HAVE ...
NOTHING TO SAY.
YOUR PICTURES.
Nothing
.....?
ARE SO MESSY.
NOTHING TO SAY
NO REACTION
THEREFORE!
NO TALENT!
Glo
Om
I CAN'T SEEM TO FIGURE IT OUT.
PARTICULARLY, THIS PICTURE.
AFTER CLOSER EXAMINATION
JUST WHAT WERE YOU TRYING TO SHOOT, MIWA?
WHAT WAS YOUR INTENTION HERE?

SHOWS THAT THERE WAS A FOCAL POINT.
YOU SAY YOU MIGHT HAVE ACCIDENTALLY TAKEN THIS PICTURE
HOWEVER
THIS SORT OF MOTION,
Sheesh even the garbage is in the picture
WHAT WAS THAT
MAYBE I WASN'T CAREFUL AND ACCIDENTALLY PRESSED THE BUTTON
NOPE.
YOU'RE THE ONE WHO TOOK THE PICTURE.
HOW CAN YOU NOT REMEMBER?

Oh,
THIS ONE IS PRETTY GOOD
THE SUBJECT IS COMPLETELY WITHIN THE FRAME! THIS IS THE BEST ONE
WATARU -KUN,
RIGHT ?
AH,
THAT'S RIGHT
THIS ONE WAS TAKEN BY—
THOUGHT SO ...
overwhelmed
CHAN
WHEN IT COMES TO TAKING PICTURES YOU'RE WAY TOO SERIOUS
NOTHING TO ARGUE ABOUT
WHY DON'T YOU TRY AGAIN
I DON'T WANT TO SPOIL HER
That's what I love about you!
I ALSO DON'T WANT TO LIE TO HER ♡

MAYBE SHE'S EASILY AGITATED ?
EVEN GOING OUT OF THE HOUSE MAKES HER NERVOUS
WHENEVER SHE TRIES SOMETHING NEW, IT'LL ALWAYS FRAZZLE HER
She and I aren t alike at all, she s way too t mid.
OH?
THIS
WAS TAKEN FROM BEFORE ?
MAYBE I SHOULD CONSOLE HER A BIT
Suddenly becomes soft hearted
M
I THINK IT'S BETTER IF YOU JUST LEAVE HER ALONE
HAS THE ABILITY TO THINK THESE THINGS THROUGH ON HER OWN
SHE

JUST WHAT...
CAN SHE REALLY ?
BESIDES, SHE CAN ALWAYS RELY ON ME FOR COMFORT.
Look over here.
Here!
Here!
Here!
Here!
Here!
WAS I TRYING TO SHOOT ?

EGGS?
At Aya's work studio...I thought Mitwa's flower print dress looked like small bugs...floating on top...like spawning eggs
What----?! Those are obviously flowers
But now that I've mistaken them for spawning bugs...I really can't see it as anything else
Go ahead, take a closer look!
FOCU
Ahhh, bug larva...
You see?
WHAT DO YOU PLAN TO DO?
THAT YOU NEEDED TO GO AND GET SOME STUFF?
DIDN'T YOU SAY ...
IF IT'S SOME SORT OF GADGET GO TO ...
BUT IF IT'S SOME SORT OF TOY, GO TO HANDS ...
HOW ABOUT ...
WE GO WHEREVER WATARU WOULD LIKE TO GO!

THE WAY SHE ADDRESSES HIM.
SHE CHANGED...
WATARU-KUN
Smack
WHAT ARE YOU HITTING ME FOR?
IT'S A SATURDAY AND YOU DON'T HAVE A DATE?
REALLY, RIKU!
I want to tell her! But I can't let her know!
CAN YOU WAIT A LITTLE FOR ME?
This happens often.
TRICKED AGAIN
WE'RE OFF
ASAMI, DON'T YOU STILL HAVE THINGS YOU NEED TO DO TODAY
Slam
WE WON'T BE HOME FOR DINNER TONIGHT
EH? ARE YOU GUYS GOING OUT TOO?

RIKU, YOU'LL BE HOME BY YOURSELF TODAY,
He hasn't even bothered combing his hair
SO I'LL MAKE DINNER FOR YOU
IT'S NOT NECESSARY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU HAVEN'T EATEN ANYTHING SINCE THIS MORNING
I'M ONLY COOKING ENOUGH FOR YOU IT WON'T TAKE LONG
I SAID IT'S NOT NECESSARY!
?
RIKU...

UM
AH
AREN'T YOU GOING OUT? HURRY UP AND GO!
IF YOU CONTINUE TO DAWDLE HERE, SOMEONE IS GOING TO BE PRETTY UPSET
Became unhappy long ago
WHAT ARE YOU DOING?
WHY CAN'T YOU ACCEPT SOMEONE ELSE'S GENEROSITY?
WHY ARE YOU TALKING LIKE THIS?
THIS IS THE TYPE OF SITUATION THAT REALLY ANNOYS THE HELL OUT OF ME!

CAN'T YOU SOMETIMES JUST GIVE ME SOME PEACE AND QUIET?
BANG!
YOU THINK I'M ANNOYING?
ANNOY-ING...

YOU JERK
WATARU ...
FORGET IT!
I'M SORRY, RIKU, I JUST DIDN'T UNDERSTAND HOW YOU FELT!

I MADE HIM ANGRY AGAIN
Slap
Slide
Slam

I MADE HIM ANGRY AGAIN
AS USUAL IT NEVER GOES AS I EXPECT IT TOO
"YOU WANT ME TO GO HOME RIGHT?"
ORIGINALLY, I WAS TRYING TO BE NICE,
I JUST,
CAN'T UNDERSTAND HIM
DON'T MIND WHAT HE SAYS.
MIWA
Irrrr
Irrrr
Irrr

Eavesdropping

Wataru's specially prepared intercom system

With this he can talk to Miwa!

Everything Wataru makes is related to machinery. how scary

?

For example this device he made, which is capable of eavesdropping!

He wouldn't!

Nintendo (ぶつ) "a shocking scene" left it as is.

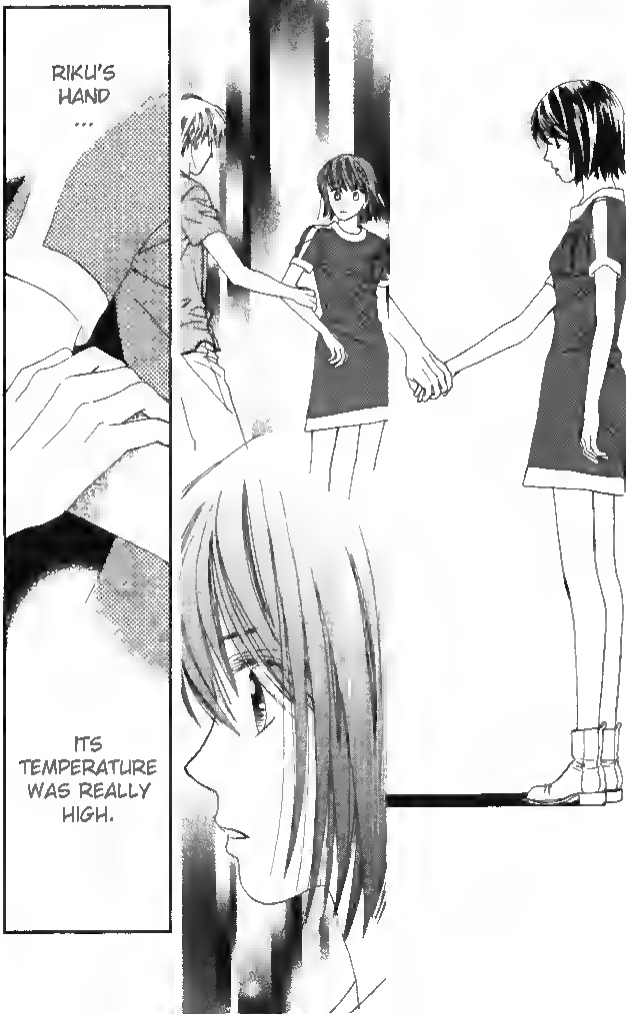
Heavy rain
Bah!
HERE, YOU CAN USE THIS TOWEL.
Hey
IF SHE ENDS UP WITH DIARRHEA LATER, BRING A LITTLE PIECE BACK
YOU SHOULDN'T LET HER PLAY INTO EXHAUSTION.
Ha Ha Ha Ha Ha Ha
It's still raining.
WELL, THIS IS RARE
NINA'S LOOKING A BIT STRANGE
SHE'S NOT SICK. SO IT'S BEST NOT TO CASUALLY GIVE HER ANYTHING
DOESN'T MATTER WHO THEY ARE IF THEY FEEL COLD THEY'LL SHIVER.
No treatment?
THAT'S IT?
BUT WHAT IF SOMETHING IS WRONG, IT'LL BE TOO LATE THEN!
IF AN ANIMAL DOES GET SICK, IT'S MY JOB TO TAKE CARE OF IT, NOT YOURS!

.....
IF IT REALLY MATTERS THAT MUCH TO YOU, HOW ABOUT I LOAN YOU A TUB SO YOU CAN GIVE HER A BATH?
EH!
sigh
.....
ANIMALS

IF WE FAIL TO NOTICE, WHAT HAPPENS THEN?
THEIR HAPPINESS OR SADNESS
CAN'T REALLY,
EXPRESS...
ACHOO!
YOU ARE SO COMPOSED.
EVEN WHEN FACING YOUR OWN WEAK-NESS,
GLARE
I've only ever seen your angry side before.
JUST WHAT'S UP WITH YOU?

NINA HASN'T BEEN SICK LATELY HAS SHE?
THAT'S THE BEST METHOD FOR PROTECTING ONE-SELF FROM AN ENEMY'S ATTACKS.
BEST IF—
Bye, bye!
YOU KEEP AN EYE OUT FOR HER!

ISN'T HE BEING A TAD PARANOID?
NINA'S BEEN DOING JUST FINE, HASN'T SHE?
RIKU...
IT'S BECAUSE A DOG GOT SICK AND DIED WHILE UNDER HIS CARE
THAT'S WHY...
LET'S GO


RIKU'S HAND ...
ITS TEMPERATURE WAS REALLY HIGH.

?
I HAVE TO GO BACK!

I'M SORRY, WE'LL GO ANOTHER DAY!
WHAT?
SO SUDDEN
I'LL GIVE YOU A CALL LATER TONIGHT!
MIWA?

SLAM
"YOU WANT ME TO GO HOME DON'T YOU?"
OH THAT.
I WOULDN'T GET WET FROM THIS RAIN
HOW
HOW COULD I HAVE MISSED IT?

Pant
Pant
RIKU!
GET UP!
ARE YOU NOT FEELING WELL!?
KICK
KICK
KICK
KICK
.....

SO COLD ...
I KNEW IT!
YOU'RE TEMPER-ATURE IS SO HIGH!
YOU CAN'T SLEEP HERE!
DON'T BOTHER!
I'LL SLEEP HERE
I don't feel like moving.
GRAB
COLLAPSE
THUMP

.....
Where re you going to drop me?
Eh ?
JUST WHERE DO YOU PLAN ON TAKING ME?
DOES IT HURT ?
EVEN IF I'M ANNOY-ING, I DON'T CARE!
MONS TER STREN GTH

38.9°C
Ahhh
Pant
Ahhh
AH!
YOU DO HAVE A FEVER!
NO WONDER YOU SEEMED SO SLUGGISH TODAY.
LIKE TODAY
ALL BY YOURSELF?
So you just lie in bed sleeping...
I JUST WAIT FOR IT TO GO AWAY ON ITS OWN
YOUR DAD SHOUGO-SAN, ISN'T HE FREQUENTLY NOT HOME BECAUSE OF WORK?
WHAT DID YOU DO WHEN THIS HAPPENED BEFORE?

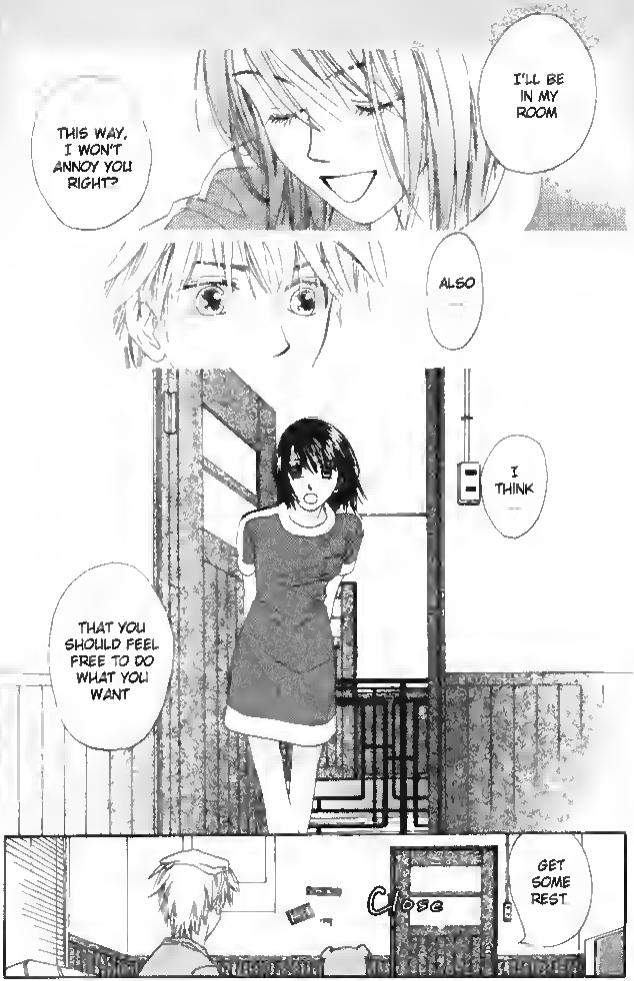
THAT'S WHY
?

HAVING YOU AROUND,
IS ANNOYING.
THIS GUY ...

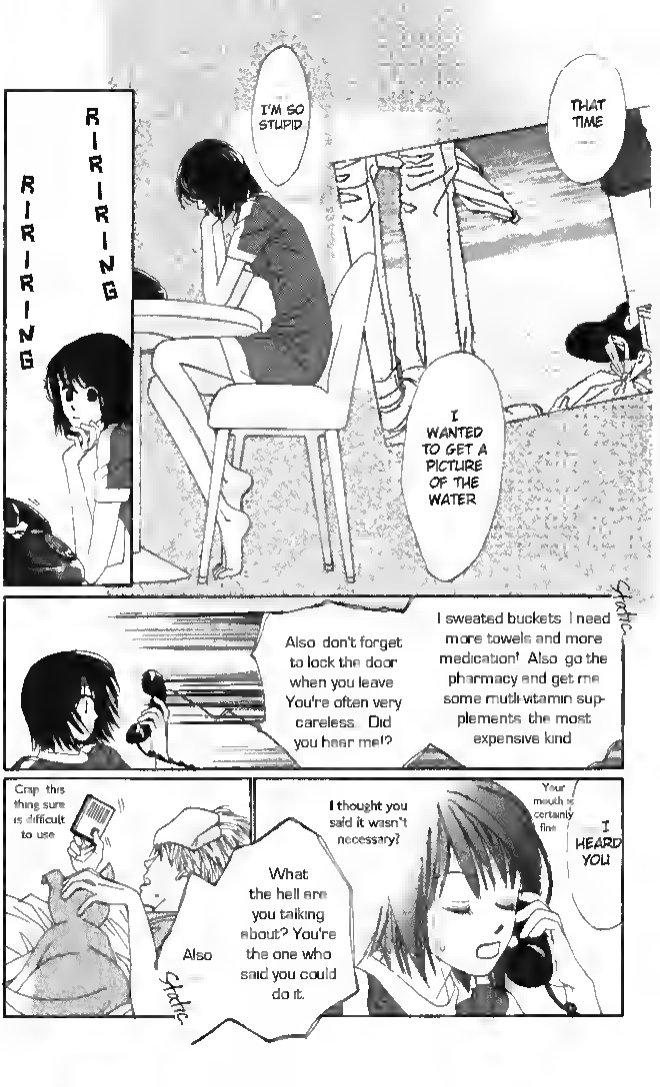
Feeling
Weak
Cough
Cough Cough Cough Cough
Cough
Dumb Thing!
I CAN EAT BY MYSELF!
DO YOU WANT ME TO FEED YOU?
Hmm...
Hang
Milk Porridge
YOU NEED TO EAT SOMETHING BEFORE YOU TAKE ANY MEDICATION!
If you don't eat, how do you expect to get better?
Turning very stern.
GEEZ THIS WON'T DO AT ALL.
HERE NOW
YOU REALLY ARE
AH

No taste ..
lick lick
I would have never thought!
HOW CUTE!
OH,
DID YOU COME BACK ?
WHY
.....

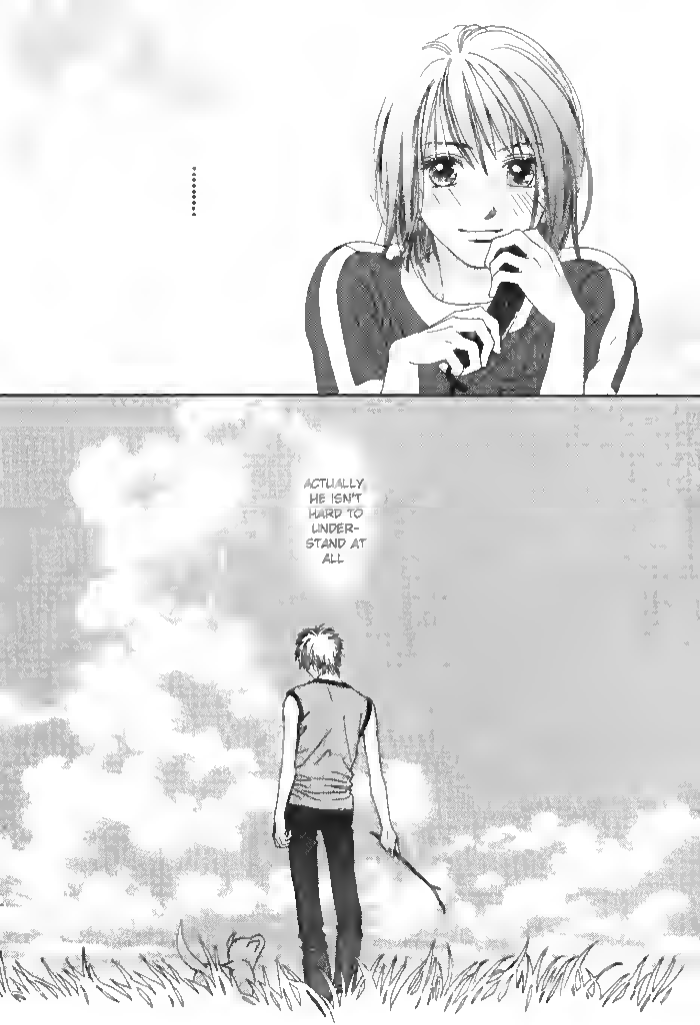
BECAUSE
SHEEY
THAT'S JUST MY NATURE
HEY!
WATARU INSTALLED THIS
Ta da!
WOULDN'T IT BE USEFUL IF EVERY ROOM HAD ONE?
REALLY ?
If a few more of these were installed in the right places, we'd just have to call you once and you'd be there instantly!
THIS IS GREAT! HE'LL DEFINITELY ASK!
Next time I'll help him install one
I'LL LONE YOU THIS ONE!
EH?!
I DON'T NEED ONE
IF YOU NEED ANYTHING, JUST CALL ME!


I'LL BE IN MY ROOM
THIS WAY, I WON'T ANNOY YOU, RIGHT?
ALSO
I THINK
THAT YOU SHOULD FEEL FREE TO DO WHAT YOU WANT
Close
GET SOME REST.

TO A GUY LIKE YOU?
I WONDER WHAT WILL HAPPEN,
I'LL BE IN MY ROOM
I FIGURED IT OUT!


RIRIRING
RIRIRING
I'M SO STUPID
THAT TIME
I WANTED TO GET A PICTURE OF THE WATER
Also don't forget to lock the door when you leave You're often very careless Did you hear me!?
I sweated buckets I need more towels and more medication! Also go the pharmacy and get me some multi-vitamin supplements the most expensive kind
Shake
Crap this thing sure is difficult to use
Also
What the hell are you talking about? You're the one who said you could do it.
I thought you said it wasn't necessary!
Your mouth is certainly fine
I HEARD YOU
Shake

THIS SORT OF MOTION,
Realizes...
Thank you...
that's all!
SHOWS THAT THERE WAS A FOCAL POINT



Auto Focus Snap. 4 / End

〒101-0063
東京都千代田区
神田淡路町2−2−2
白泉社　ララ編集部
　六本木 綾

MangaONE Presents

Auto Focus

by

Aya Rappongi

Credits

Translated by buyo

Editing by Genrou4

Qc-ed by Reik0Suave

Sfx Translations by VANEEA & Genrou4

Special Thanks to cazoo

(Missing trans)

#MangaONE@freenet.net

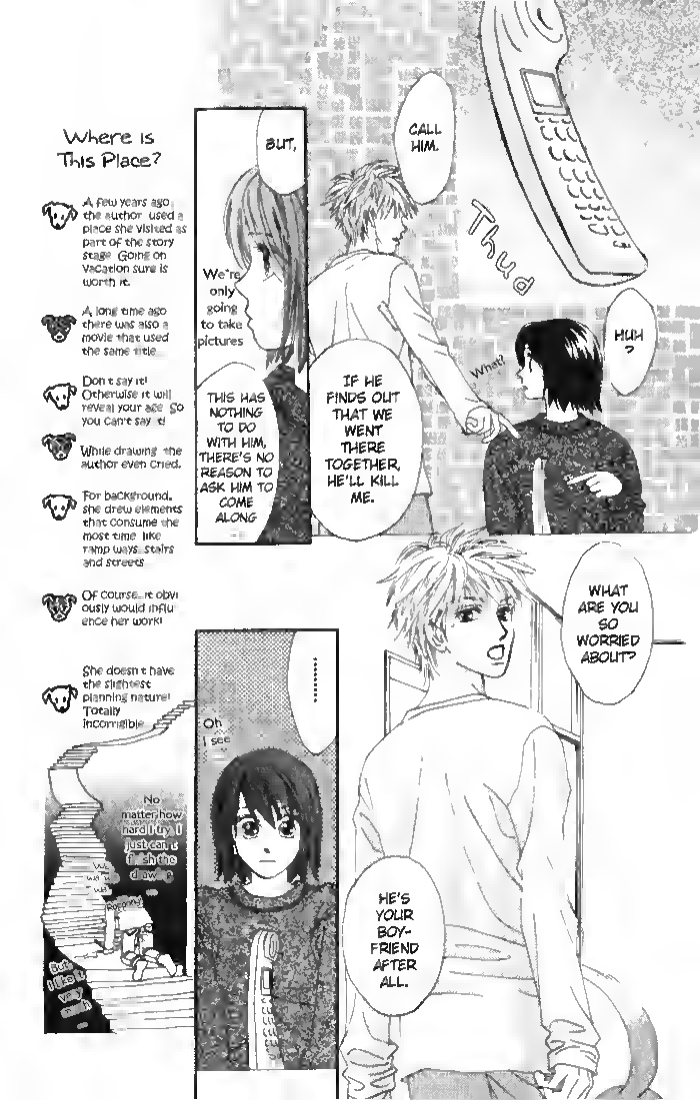
Auto Focus

Snap.5

ALL THE ROOFTOPS
ARE A DUSTY ROSE COLOR
WHERE IS THIS PLACE?
IT'S OUTSIDE THE CITY NEAR THE HARBOR
IF YOU TAKE THE TRAIN, IT SHOULD TAKE ABOUT AN HOUR TO REACH IT.
TOMO-RROW I'D LIKE TO GO THERE AND SEE IT.
Wow! It's so beautiful
I WOULD LOVE TO TAKE SOME PICTURES HERE
It's a Sunday anyways

OUTSIDERS, WHO GO THERE, NEVER RETURN ALIVE!
I WON'T PERMIT IT.
THAT PLACE IS LIKE A 3D MAZE.
I can't?
WHAT? GO BY YOURSELF?
IS IT DANGEROUS?
Is...
HOW WAS I SUPPOSED TO KNOW THAT I WOULD MEET BAD GUYS UPTOWN!
Who told you to go there wearing high heels
DOES IT STILL BOTHER YOU?
SOMETHING BAD HAPPENED THERE TO ASAMI-CHAN...
IF SO
I WILL TAKE YOU THEN

DID YOU JUST HEAR SOMETHING?
IT'S JUST YOUR IMAGINATION!
I'M JUST TRYING TO BE NICE HERE BY SHOWING HER THE WAY!
SURE AS HELL BEATS LUGGING AROUND YOUR STUPID EQUIPMENT
BESIDES, I OWE HER ONE
From that time he got sick
YOU TWO
MADE UP?
WHO'S MADE UP?!
They still haven't made up.
Aya...


Where Is This Place?
A few years ago the author used a place she visited as part of the story stage. Going on vacation sure is worth it.
A long time ago there was also a movie that used the same title.
Don't say it! Otherwise it will reveal your age. So you can't say it!
While drawing the author even cried.
For background, she drew elements that consume the most time like ramp ways, stairs and screens.
Of course...it obviously would influence her work!
She doesn't have the slightest planning nature! Totally incorrigible.
No matter how hard I try, I just can't finish the drawing.
But I like it very much.
Thud
CALL HIM.
BUT,
We're only going to take pictures
THIS HAS NOTHING TO DO WITH HIM, THERE'S NO REASON TO ASK HIM TO COME ALONG
IF HE FINDS OUT THAT WE WENT THERE TOGETHER, HE'LL KILL ME.
What?
HUH?
WHAT ARE YOU SO WORRIED ABOUT?
HE'S YOUR BOY-FRIEND AFTER ALL.
.....
Oh, I see

So that you understand.
FROM HERE ON CARS CAN'T ENTER PEOPLE CAN ONLY GO FORWARD BY FOOT
THIS REGION TAKES THIS FORM, BECAUSE IT IS BOTH CLOSE TO THE SEA AND THE MOUNTAINS
DON'T GO COMPLAINING MIDWAY THROUGH
IF WE GO TO THE RIGHT, THERE ARE LOTS OF VILLA STYLE HOUSES THERE
IF WE GO TO THE LEFT, THERE ARE HISTORICAL STRUCTURES FROM THE EARLY DAYS. MAKES IT FEEL LIKE THE COUNTRYSIDE
Stairs
It's all symmetrical.
Which way is better?
Well
Eh
WELL..
WE'LL GO TO BOTH PLACES
WHICH WAY DO YOU WANT TO GO?

A Word from Nina
"Sit." One of the tricks Riku taught me
Both Riku and Miwa take care of me the most. Daddy is very good to me too, I really like him, but mommy sometimes teases me, so I only like her a little bit. Wataru, he seems to have confused me with a toy.
I'M JUST DOING MY DUTY.
THEN WHY EVEN BOTHE R TO ASK?
HE'S A REALLY ANNOYING GUIDE.
I wonder what will happen if I open it, what will it look like on the inside...
It makes me very nervous...
I don't want to be opened up!
HEY, THAT ROAD IS A DEAD END
OH.
THIS FLOWER

I DON'T BELIEVE YOU.
WHY DON'T YOU LISTEN TO OTHER PEOPLES ADVICE ONCE IN A WHILE?
THAT'S EXACTLY WHAT I DON'T LIKE TO DO.
WATARU
DON'T GET LOST.
Always that guy
DIDN'T YOU COME TO TAKE PICTURES?
AH!
YES, I'LL START NOW!
Just wait for a second!
EH,
IF THE APERTURE SETTING IS TOO HIGH, IT WON'T LET ENOUGH LIGHT IN
WILL THE PICTURE BE OUT OF FOCUS?
NO.
That's because your hands aren't steady.
I only want to shoot this flower...
Sure enough it was a dead end.
THE LOWER THE APERTURE SETTING, THE LIGHTER THE PICTURE WILL BE. THEREFORE, SO LONG AS YOU FOCUS ON THE OBJECT PROPERLY, IT WILL COME OUT FINE.

I SEE,
THEN, ON A DAY LIKE THIS
WHAT SORT OF SETTING SHOULD I USE?
CONFUSED
.....
IF YOU DON'T KNOW, JUST USE THE AUTO-MATIC SETTING
BUT IF I DO THAT, IT WILL FEEL LIKE I DIDN'T SHOOT IT.

Twirl
MIWA !
EH,
Snap
OH NO!
I WANTED TO TAKE A PICTURE OF THAT FLOWER !
Ha ha ha
Reflex Action!?
COULD YOU PLEASE STOP ACTING LIKE A CHILD?
Glare

UP AHEAD IS A CABLE CAR IF YOU KEEP GOING UP, THE SCENERY BECOMES DULL.
THE OLD MAN FREQUENTLY LIKES TO SHOOT AMONG THOSE HOUSES OVER THERE
IF YOU WALK DOWN, THERE'S A FISHING HARBOR THERE'S ALWAYS A BUNCH OF FISH BEING HUNG OUT TO DRY
It also smells like the ocean
I WANT TO GO SHOOT THE CABLE CARS!
I ALSO WANT TO SHOOT THOSE HOUSES
The stairs are so steep!
I ALSO WANT TO SHOOT THOSE DRYING FISHES!
Actually wants to shoot the houses and buy fish as a gift.
MIWA,
WOULD YOU LIKE TO SEE WHAT THE SCENERY LOOKS LIKE FROM THE AIR?
Now it has a microphone.
EH!
YOU BROUGHT ALONG THE REMOTE CONTROLLED AIRPLANE?
HEY!
I DIDN'T BRING YOU HERE TO HAVE A PICNIC
GO HOME THEN.
YOU'RE THE ONE WHO SHOULD LEAVE!
WHY YOU BASTARD !

This is a Free scanlations not for sale rent or auction

YOU TWO STOP FIGHTING !!
WATARU,
RIKU WAS NICE ENOUGH TO BRING US HERE. AT LEAST TRY TO GET ALONG WITH HIM FOR A BIT!
AND YOU RIKU,
THE WAY YOU GUIDE, THERE'S NO WAY I CAN FOLLOW THAT!
THE REASON I CAME HERE WAS TO TAKE PICTURES!

AH
HAT
FORGET IT!
I'LL GO BY MYSELF
SHE'S MAD
MIWA!

THIS WAS A DISASTER
THAT CHICK...
She's gone
DOES SHE KNOW THE WAY BACK?
I DON'T FEEL LIKE TAKING PICTURES AT ALL
NOW
BUT I CAN'T JUST LEAVE LIKE THIS IT WOULD SEEM TOO RUDE
FIRST, I'LL GO TO THE TRAIN STATION TO WAIT FOR THEM
TRAIN

I
FROM WHICH DIRECTION DID I COME FROM?
THERE ARE NO PUBLIC PHONES AROUND HERE
WANT TO USE?

GO AHEAD
I SAID I DON'T WANT IT!
TAKE IT
TAKE
I CAN LOAN IT TO YOU
I DON'T WANT IT
DON'T FEEL EMBARRASSED
Sma ck
Glup
Glup
Glup
Splash
FLING

SERVES YOU RIGHT!
NEVER CALL YOU
MIWA WOULD —
The memory card should be ok right?
WHAT ARE WE GOING TO DO IF MIWA TRIES CALLING?!
can't believe it!
DEAD
THE TRAIN STATION
I'm the one who knows the way
SHE PROBABLY GOT LOST RIGHT?
.....

I THINK WE SHOULD GO TO THE TRAIN AND WAIT FOR HER THERE
IT'LL BE EASIER FOR HER TO FIND IT. THE CHANCES OF HER COMING BACK HERE ARE PRETTY LOW.
HEY!
JUST.
WHO IS IT THAT'S LOST?
I ONLY CAME TODAY BECAUSE MIWA WANTED TO TAKE SOME PICTURES.
SO WHY ARE YOU CONTINUOUSLY PICKING OFF WITH ME?
I THINK YOU'RE VERY SELF-CENTERED.

IS IT ONLY JUST BECAUSE I CAME
THAT IT'S LIKE THIS BETWEEN US?
BECAUSE YOU ARE DIFFICULT.
THAT'S WHY MIWA IS ANGRY.

IF SHE'S AT THE TRAIN STATION,
I WILL IMMEDIATELY GO THERE TO APOLOGIZE.
WHOOSH
RIKU ISN'T PICKING UP
FULL OF YOURSELF
YOU REALLY ARE

STOP TALKIN' LIKE THAT, ASAMI-CHAN!
OUTSIDERS WHO GO THERE, NEVER RETURN ALIVE!
THAT PLACE IS LIKE A 3D MAZE
WHAT AM I GOING TO DO
THAT'S WHY THERE'S NOBODY AROUND HERE...
Hm?
IF WE GO TO THE RIGHT THERE ARE LOTS OF VILLA STYLE HOUSES THERE
DON'T WORRY! AS LONG AS I KEEP WALKING DOWN THERE'S BOUND TO BE SOMEONE!
AS LONG AS I KEEP WALKING,
THERE WILL BE SOMEONE

This is a Free scanlations not for sale rent or auction

ZOOM
IN WHAT DIRECTION
pant pant
WA-TARU'S REMOTE CON-TROLLED AIR-PLANE!
SHOULD I GO?
pant
pant
WHY ?
WATARU!

Train
STATION
I THOUGHT THERE WAS A MICROPHONE ON THAT THING?!
OVER HERE!
I'M OVER HERE!
500m
Train
STATION
THE TRAIN STATION?

IF I IGNORE THIS SIGN,
500 M
Train
STATION
I MIGHT GET LOST AGAIN
IF YOU FLY IT ANY LOWER, IT MIGHT TANGLE IN THE OVERHEAD POWER LINES.
DO YOU THINK SHE'D BE OVER THERE?
BUT
DOESN'T KNOW WHERE TO WALK?
I'VE GOT A MAP,
UP HERE!
LOAN ME
THOSE GLASSES OF YOURS.

FINE
THEN
YOU CAN LOOK DOWN FOR HER FROM THE AIR.
He's really mad, eh...
I'M NOT GOING TO TELL YOU ANYTHING ABOUT MIWA'S WHEREABOUTS.
HOWEVER, YOU'RE NOT GOING TO FIND HER

I CAN'T SEE IT ANYMORE
THE PLANE
HE PROBABLY DIDN'T SEE ME
I DON'T KNOW FROM WHERE WATARU'S AIRPLANE TOOK OFF
IF I FOLLOW THE SIGN
SURELY I WILL MEET UP WITH THEM, SOONER OR LATER, AT THE TRAIN STATION
BUT
EVEN IF I'M WRONG
THAT'S NOT WHAT I WANT TO DO

I WANT TO
DECIDE WHERE TO GO ON MY OWN
PLEASE TELL ME WHAT TO DO!
BANG
SHE'S NOT HERE!

NEXT TIME, I'M GOING TO HAVE MIWA WEAR A TRANSMITTER
COULD YOU PLEASE STOP DOING THINGS THAT MAKE YOU LOOK LIKE A STALKER?
THIS IS BECAUSE YOU'RE ALWAYS PUTTING ON AN ATTITUDE
YOU'RE THE ONE WHO ALWAYS HAS A CHIP ON HIS SHOULDER!
MIWA
MUST HAVE GONE TO THE STATION
Train
Train
STAT
SHE LEFT ME BEHIND

YOU SHOULD HAVE A BIT MORE FAITH IN HER
AREN'T YOU SUPPOSE TO BE GOING OUT?
Train
STATION
Tra
STATIO

HURRY UP,
MIWA ...?
OTHER-WISE YOU'LL LOSE HER AGAIN
YOU'RE RIGHT!

BECAUSE YOU'RE DIFFICULT.
MIWA !
WATARU !?

This is a Free scanlations
not for sale rent or auction

!?
AH

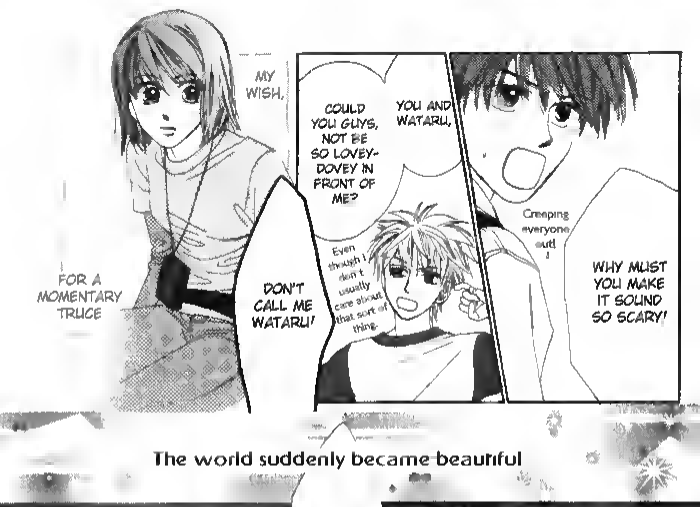
I'M SORRY.
I SHOULDN'T HAVE MADE YOU ANGRY,
AND LEAVING YOU ALONE
I'M SORRY...
I WON'T DO IT AGAIN,
SO PLEASE DON'T LEAVE MY SIDE.

I'M SO SORRY
Pat
Pat
SO AM I
I SHOULDN'T HAVE LEFT YOU BACK THERE
I'M SORRY TOO.

THIS FLOWER
OH!
I'VE SEEN IT EVERY-WHERE TODAY
WHAT'S IT CALLED?

IT'S A "DRAGON CLAW."
RIKU!
Another name is the Magnificent Pearl of the Netherworld
PRETTY SCARY, EH?
IT'S FREQUENTLY ALSO SEEN ON GRAVES. THUS CALLED THE "CROSSOVER" FLOWER

Translator's Note: Literally translates to "The other side."

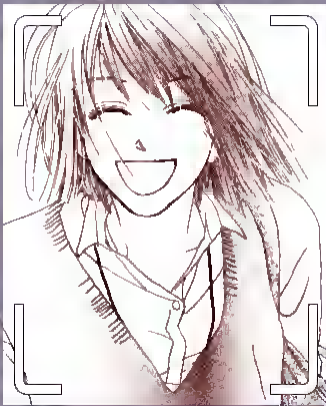

MY WISH,
FOR A MOMENTARY TRUCE
DON'T CALL ME WATARU!
Even though I don't usually care about that sort of thing
COULD YOU GUYS, NOT BE SO LOVEY-DOVEY IN FRONT OF ME?
YOU AND WATARU,
Creeping everyone out!
WHY MUST YOU MAKE IT SOUND SO SCARY!

The world suddenly became beautiful

YOU TWO REALLY CAN'T GET ALONG WITH EACH OTHER!
THAT'S WHY,
I WANT TO BE SURE TO CAPTURE IT
DON'T BE TAKING USELESS PICTURES!
What are you so happy about?
THAT'S WHY,
Mumble
Mumble
Mumble

EVEN THOUGH
I'M NOT VERY FAMILIAR
WITH USING A CAMERA,
UMBRELLA
.....
IT LOOKS JUST LIKE AN UMBRELLA,
IT'S SO CUTE!
I WANT TO BE ABLE TO DECIDE ON MY OWN WHAT TO SHOOT
SO, I'D APPRECIATE IT IF YOU GUYS WEREN'T SO SERIOUS ABOUT IT.

Auto Focus Snap. 5 / End



MangaONE Presents

Auto Focus

by

Aya Rapongi

Credits.

Translated by buyo

Editing by Genrou4

Qc-ed by Reik0Suave

Sfx Translations by Genrou4

Special Thanks to cazoo

(Missing trans)

#MangaONE@irc.rizon.net

Auto Focus

Snap.6

ARE YOU TRYING TO THROW AWAY YOUR MOTHER?
LET GO OF ME!
IF I WAIT ANY LONGER, I'LL BE LATE.
WAIT! THERE'S STILL 10 MORE MINUTES!
...ASAMI-CHAN
WHILE IT MAKES ME VERY HAPPY THAT YOU WANT TO MAKE ME LUNCH,
COULD YOU PLEASE GET OUT OF BED 10 MINUTES EARLIER TO DO IT!
Huh?

I TRIED WITH ALL MY HEART, AND SHE JUST DOESN'T CARE AT ALL
SLAM
I'M LEAVING
SHO-UGO-CHAN
Miwa-tan!
MIWA, SHE
AM I UNFIT TO BE A MOTHER?
OF COURSE NOT!
JUST A SEC!
RIKU!
I'VE GOT A JOB FOR YOU.

KAISEI
ISN'T HE WEARING A KAISEI UNIFORM?
WHY IS HE AT OUR SCHOOL?
HEY, LOOK AT THAT GUY
WHICH CLASS IS WATASE, MIWA IN?
Note. Yes her last name changed because of her new father
OR THE CLASS-ROOM NUMBER
YOU'RE ON DUTY TODAY, MIWA?
YEP.
Here's your report.
Must be rough!
MIWA

YOU FORGOT THIS.
AH
A KAISEI UNI-FORM!
DROP
MIWA, YOU ACTUALLY KNOW SUCH AN OUT-STANDING GUY?
That's a very famous school!
HE
HE'S
MY YOUNGER BROTHER.

Shoc
YOUNGER BROTHER?
ked
He's so cool
HERE, TAKE IT.
Not at all courteous
"MOM'S LOVE BOX."
DIDN'T I ALREADY SAY THAT IT WASN'T NECESSARY?
Draws back
.....
Pan
KEEP OUT
What are you taking away from?
Wrench
Bang
IF EITHER I DON'T GIVE IT TO YOU, OR YOU DON'T TAKE IT, THIS FAMILY WILL FALL APART

LEAVE.
STUDENTS FROM OTHER SCHOOLS AREN'T PERMITTED TO BE IN HERE
WATARU.
HUH,
THE BOYFRIEND HAS APPEARED?
The front end has suction cups
It's right!
YOU'RE REACTION IS REALLY JUST AS I EXPECTED, THANKS
Anyways
Dodge
CONSIDER IT DELIVERED
Shove
Eh?
This is so embarrassing
WHY DIDN'T YOU JUST GIVE ME A PHONE CALL. I COULD HAVE GONE DOWN TO GET IT...
MY CELL PHONE IS BROKEN. EVEN YOUR PHONE NUMBER IS GONE
REMEMBER?

YOU GOT WHAT YOU DESERVE!
POP
The one who broke the cell phone.
Roll Roll
It came back! wa
AH! AH!
I want one too!
What sort of a weapon is that?
This is the first time I've ever heard him speak
Wow! Wataru-kun has gone nuts!
ANY-WAYS
CAN I GET THRO UGH?
OH!
YAH! I'm so sorry!
Actually younger
I'VE DONE WHAT I WAS SUP-POSED TO DO
MIWA, INTRO-DUCE US NEXT TIME
EH? BUT ISN'T HE A BIT SCARY ?
If there are any future opportunities even though he's younger it doesn't matter
Not only does he not care but what an attitude!
HOW COME HE DOESN'T SEEM TO CARE ABOUT BARGING INTO OTHER PEOPLE'S SCHOOL !?
Ha!

WAIT, RIKU!
Asami-chan frequently does these sorts of ridiculous things
IT'S NO BIG DEAL. IT'S ON THE WAY
THANK YOU
AREN'T YOU GOING TO BE LATE?
BUT WHAT ABOUT YOU?
IT'S FINE.
YOU'RE SO SLOW!

WAAH!
She and Riku go to the same school!
YOU'RE THAT MODEL, TAMAKI-CHAN!
WHO IS SHE?
YOU MET HER AT THE LAST GIG, REMEMBER?
...
Umm
IS THIS YOUR MOTORCYCLE?
It certainly isn't Riku's
YOU DON'T FEEL LIKE THROWING UP WHEN RIDING IT?
EH?
I HEARD THAT YOU GET CAR SICK
THAT'S TRUE
IF SOMEONE ELSE IS DRIVING

Tamaki
CAN I TAKE A PICTURE OF YOU!?
click
WHAT FOR?
WHY
WELL...
JUST BECAUSE I'D LIKE TO?
don't allow just to casually take a picture of them
IF YOU JUST WANT TO TAKE A PICTURE, THEN ANYONE WILL DO.
I FIND IT ANNOYING TO HAVE TO DO SUCH MEANINGLESS SORTS OF THINGS
Tamaki-chan has finally appeared in volume 2. It seems like she'll be geeting mixed with those three
She seems to be a really nice onee-chan...when you first meet her...or maybe she'll end up teasing me...
I THINK YOU'RE JUST AFRAID THAT SOME AMATEUR WILL MAKE YOU LOOK WEIRD, RIGHT?
ACTU-ALLY YOU ARE JUST NATU-RALLY WEIRD
WOULD YOU LIKE TO WALK?
PLEASE GIVE ME A RIDE!

BREEZE
CYA.
AH!
MIWA, YOU'RE BENTO LOOKS SO CUTE!
DID YOUR MOM MAKE IT FOR YOU? THAT'S SO NICE
That woman, Tamiki
Just how old does she think I am?
WAIT A MINUTE
DID RIKU ALSO GET A SIMILAR BENTO?

CHECK OUT THIS GUY'S LUNCH
HEY EVERY-ONE!
BIGGER
WHAT'S THIS?
LOOKS LIKE SOME-THING AN ELEMEN-TARY STUDENT MIGHT EAT
MATSU-ZAKA-KUN?
COULD IT BE THAT YOU WANT SOME?
THIS ISN'T FUN ...
Munch munch
Saved my lunch money
Doesn't he feel at all embar-rassed?
IT'S SO HUMILIATING.
!
WHO'D WANT TO EAT SOME-THING LIKE THAT?

I AGREE WITH WHAT MATSUZAKA-KUN SAYS.
6TH CLASS IS SELF-STUDY! IF YOU WANT, YOU MAY GO HOME AS WELL!
Yes!
I WANT TO GO SOME-WHERE ELSE!
MIWA, LET'S GO.
Oh! so fast!

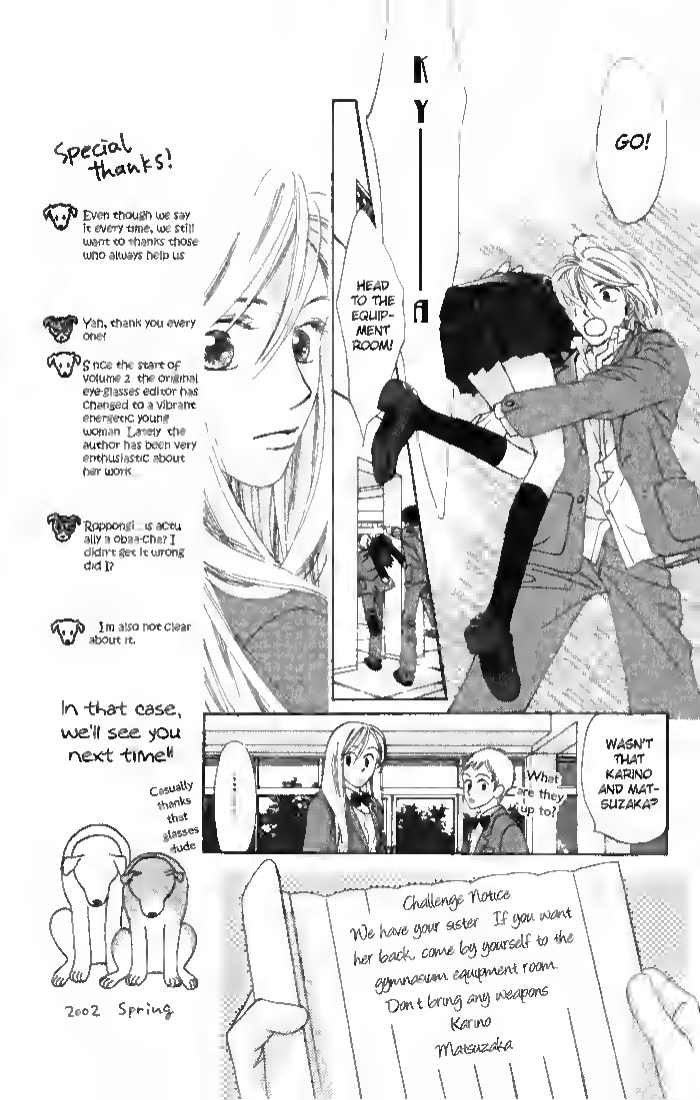
KAISEI ?
I WANT TO TAKE TAMAKI-CHAN'S PICTURE!
Try one more time.
Look for an opportunity
MAYBE IF WE GO RIGHT NOW, WE CAN EVEN MEET UP WITH RIKU!
NO THANKS.
Tsu... I thought so...
HEY THEN JUST WAIT OUTSIDE THE SCHOOL FOR ME.
I JUST NEED TO GRAB ONE PICTURE
WHY IS THIS SO IMPORTANT TO YOU?
WON'T ANYONE DO?
.....

This is a free scanlations
not for sale rent or auction

IT'S NOT THE SAME
THEN ...
I DON'T REALLY NEED TO LEARN ANYTHING,
JUST PRESS THE BUTTON
EVEN THOUGH IT ISN'T LIKE THE USEFUL THINGS YOU MAKE,
BUT ...
IT'S WHAT I WANT TO DO!
Repeated

HERE, TAKE THIS
AN ALARM CLOCK?
Ah! It's Nina!
30 MINUTES
THEN I WANT YOU TO COME BACK.
OK!
So cute
Lost to his weakness
AH
EXCUSE ME
YOU THINK YOU CAN HELP ME FIND WATASE RIKU
BUT COMING TO ANOTHER SCHOOL IS MORE DIFFICULT THAN I THOUGHT
How come it doesn't seem to bother Riku!?
EVEN THOUGH I SAID I WANTED TO DO THIS

Note: He calls her by Kitakou-uniform chan because: 1) he obviously doesn't know her name and 2) He is pointing out that she is from a different school and shouldn't be there. (Kitakou=Her school's name)
WATASE, HUH?
KITA KOU - UNI FORM - CHAN.
ARE YOU HERE TO CONFESS?
NO!
...
NO, IT'S NOT LIKE THAT. I'M HIS SISTER!
THAT GUY HAS A SISTER?
THEY DON'T EVEN LOOK THE SAME
YOU'RE WRONG!
THIS IS GREAT ARE YOU GUYS RIKU'S FRIENDS?
I'LL GO AND GET HIM.
HEY, MATSU-ZAKA


Special thanks!
Even though we say it every time, we still want to thanks those who always help us
Yah, thank you every one!
Since the start of volume 2 the original eye-glasses editor has changed to a vibrant energetic young woman. Lately the author has been very enthusiastic about her work.
Rapponji...is actually a obaa-chan? I didn't get it wrong did I?
I'm also not clear about it.
In that case, we'll see you next time!!
Casually thanks that glasses dude
2002 Spring
KYA
HEAD TO THE EQUIPMENT ROOM!
GO!
WASN'T THAT KARINO AND MATSUZAKA?
What are they up to?
Challenge Notice
We have your sister If you want her back, come by yourself to the gymnasium equipment room.
Don't bring any weapons
Karino
Matsuzaka

I'M JUST THE MESSENGER!
Dash
.....
ANYWAYS, THAT'S HOW IT IS.
???
SINCE WE'VE KIDNAPPED HER, I'M SURE HE'LL BE TOTALLY TICKED OFF AND RUSH RIGHT OVER
HE'LL BE UNABLE TO BEAR THIS ATTACK,
AND, IN THE END, BE ON HIS HANDS AND KNEES BEGGING US TO SPARE HER!
WE'LL TORMENT HIS SISTER AGAIN.
THEN, WHEN HE'S ALL CONFUSED AND ANGRY,

Wahahahahaha
HUH
CAN I SAY SOMETHING?
THAT SMART, ARROGANT, COOL-HEADED JERK. TODAY WE'RE GOING TO GIVE HIM A TASTE OF OUR HUMILIATION.
THIS'LL BE GREAT!
IT'S BECAUSE OUR PARENTS JUST REMARRIED.
ALTHOUGH WE ARE BROTHER AND SISTER, WE'RE NOT RELATED
DO YOU THINK... THAT THE BRAT WOULD COME HERE AND BEG US IN ORDER TO SAVE SOMEONE WHO HE'S NOT EVEN RELATED TO?
.....
YOU KNOW...
RIKU GETTING UPSET OR CONFUSED
SO, IT'S POSSIBLE THAT WHAT YOU WANT WON'T HAPPEN
REMARRIED...
YOU'RE NOT RELATED?

DEPRESSED
I'M SORRY
WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR?
TAMAKI-CHAN!
T, MAKI!
ARE YOU TWO DOING SOME SORT OF "LOSER-ISH" THING AGAIN?
IT'S NO WONDER RI-CHAN HAS NO RESPECT FOR THE TWO OF YOU.
TA-MAKI-CHAN?
LET ME WATCH TOO!
I WANT TO SEE HIS PISSED OFF FACE TOO!
THEN YOU DECIDE WHAT WE SHOULD DO!
WHY SHOULD I BOTHER TO HELP YOU?
I'm certainly not going to do anything.
SHE'S JUST THAT KIND OF WOMAN.
Just here to laugh at us..

YOU
ARE OUR TRUMP CARD
WHY
YOU HAVE TO STAY HERE!
WE CAN'T LET YOU
OH NO!
I HAVE TO GO.
WHY DO YOU HATE HIM SO MUCH?
SIGH
HE'S ALWAYS MAKING FOOLS OUT OF US

I'VE LOST IN SOME GRADE SCORES BUT IN HISTORY I'VE NEVER LOST TO HIM BEFORE!
WHO DO YOU THINK?
WHO'S FIRST THEN
Memorization expert.

Instead of saying that you've been ridiculed it's better described as always being the losers.
THAT'S RIGHT, EVER SINCE YOU CAME TO THIS SCHOOL YOU'VE ALWAYS COME IN SECOND
Even though you already worked so hard

Just returned from illness
HERE
Japanese History
THAT'S BECAUSE HE HAD TAKEN THE DAY OFF BEFORE FOR BEING SICK
THANK YOU.
645 Taika Reformation
Reform
YOU'RE SUCH AN OPPORTUNIST
Knew it long time ago but didn't say it

Note: She is saying that he takes advantage of every situation

HE STOLE MY GIRL-FRIEND.
HE SLEPT WITH HER ?
HE ONLY STOLE HER!
AH... JUST WHEN I WAS THINKING OF BREAKING UP WITH HER I DISCOVERED THAT SHE WAS ALREADY INTERESTED IN HIM.
I EVEN INTRODUCED HIM TO HER!
So how did he steal her?
I DISLIKE FRIVOLOUS TYPES OF GIRLS.
.....
SO HE DIDN'T REALLY STEAL HER
Aren't you speaking too highly of your self?
IT HAS TO DO WITH A MAN'S PRIDE!!

I WANT TO SEE THAT JERK'S FACE AS HE DESPERATELY BEGS US!
JUST ONCE...
PLEASE HELP US!
Clutter
!
AH, ARE, ARE YOU OK?
SO WHAT YOU'RE SAYING...
YOU WANT RIKU TO HELP YOU?
IS THAT...
fu
Stupi
Med

SLAM
THEY ARE NOT MY FRIENDS!
Ha Ha Ha Ha Ha
RIKU'S FRIENDS ARE VERY INTERESTING!
Eh?
RIKU!
YOU GUYS DOING?
JUST WHAT ARE...

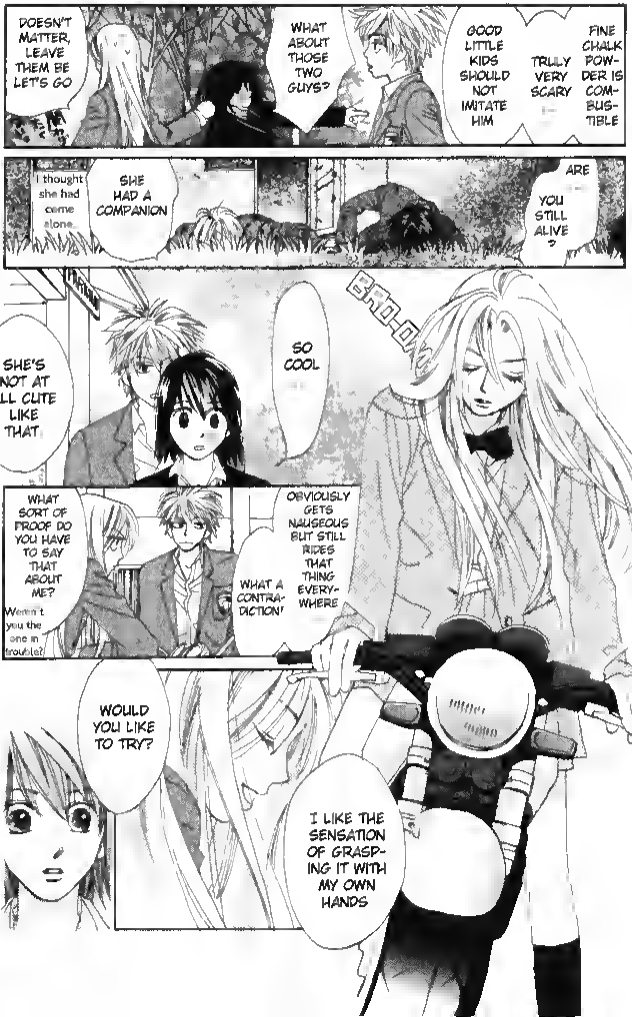
WAH!
CA-CLANK
SPILL
!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
YOU CERTAINLY SEEM DISTRESSED
Pant
Pant
WHO SAYS I'M DISTRESSED!
MIWA!
WHAT ARE YOU DOING WITH THESE TWO IDIOTS HERE!
I CAME,
surprised
WHAT DID YOU COME TO THIS SCHOOL FOR?
TO SEE TA-MAKI-CHAN.

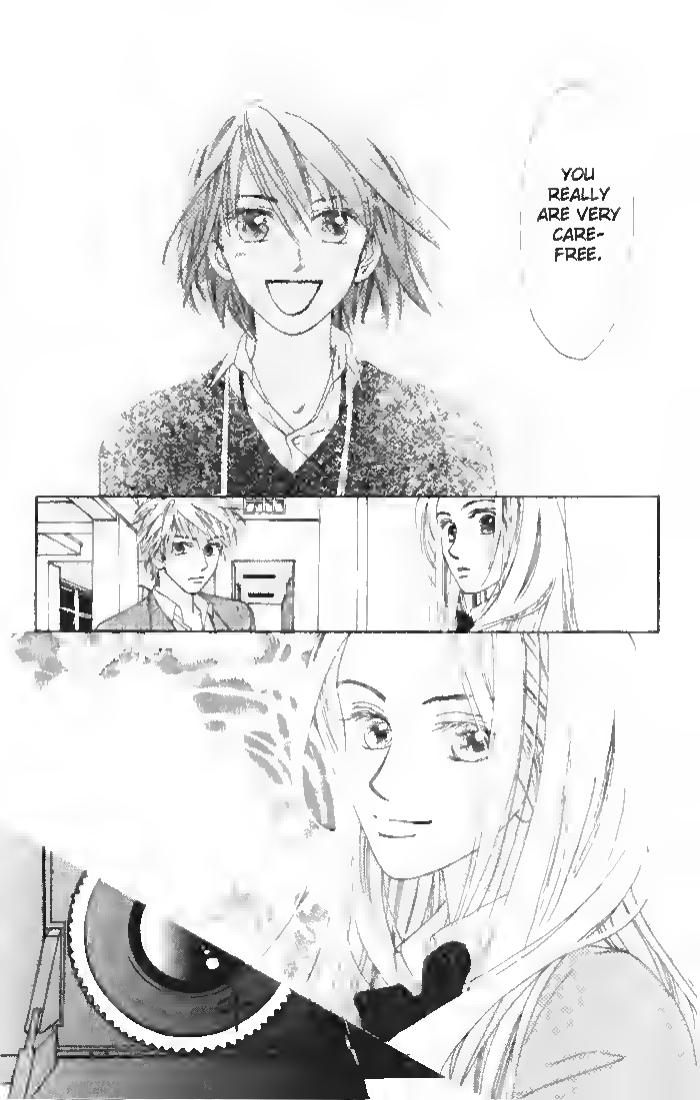
TAMAKI?
BUT,
I'VE ALREADY FOUND HER.
.....
YOU ...
I SEE ...
.....
Open
squeak

AH!
Wataru's view
WATARU
Crying because of the smoke
THIS IS WHY I WAS AGAINST YOU COMING HERE
AH! THANK YOU
.....

?
LET'S GO OUTSIDE.
!
NO WAY!
KARINO, CHEMISTRY TEXTBOOK PAGE 23!
?
QUICKLY GET AWAY FROM HERE TAMAKI-CHAN!
SHIT!

GET OUT OF HERE!
EH!?
THE FINE PARTICLES FLOATING AROUND IN THE AIR ARE MIXING WITH THE OXYGEN EVEN IF IT'S IRON, IT WILL COMBUST...
JUST LIKE WHEAT POWDER! AND CORN-STARCH TOO! NOT TO MENTION LIMESTONE AS WELL!
THIS WILL CAUSE THE DUST TO EXPLODE!
BA
-M
WAH!
WATARU!?
walks away
WHAT THE HELL WAS THAT?
WHAT HAP-PENED?
WHAT?


DOESN'T MATTER, LEAVE THEM BE LET'S GO
WHAT ABOUT THOSE TWO GUYS?
GOOD LITTLE KIDS SHOULD NOT IMITATE HIM
TRULY VERY SCARY
FINE CHALK POWDER IS COMBUSTIBLE
I thought she had come alone
SHE HAD A COMPANION
ARE YOU STILL ALIVE?
SHE'S NOT AT ALL CUTE LIKE THAT
SO COOL
BRRLOW
WHAT SORT OF PROOF DO YOU HAVE TO SAY THAT ABOUT ME?
Weren't you the one in trouble?
WHAT A CONTRADICTION!
OBVIOUSLY GETS NAUSEOUS BUT STILL RIDES THAT THING EVERYWHERE
WOULD YOU LIKE TO TRY?
I LIKE THE SENSATION OF GRASPING IT WITH MY OWN HANDS

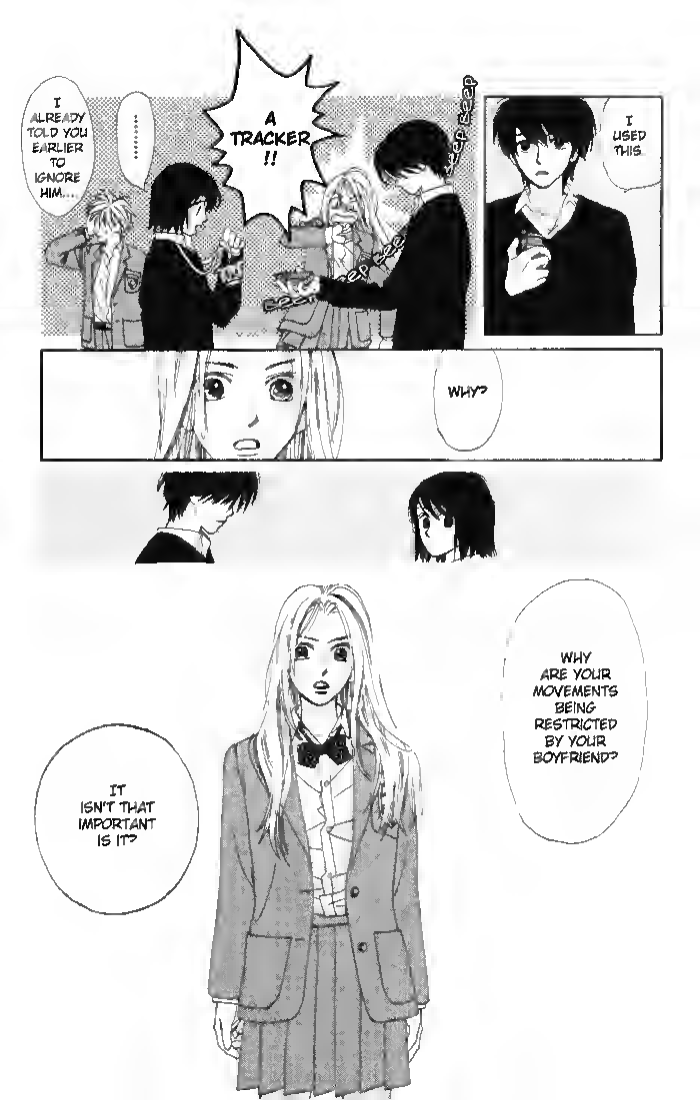

YOU REALLY ARE VERY CARE-FREE.

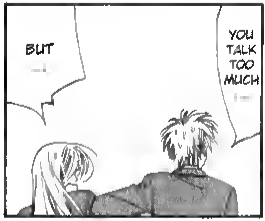
I COULDN'T RESIST
AS I TOLD YOU BEFORE
I DON'T LIKE POSING FOR JUST ANY-THING
.....
DON'T WORRY ABOUT IT,
BECAUSE, JUST NOW, YOUR ACTU-ALLY LOOKED BEAUTIFUL.
BAKA!

Be... beautiful...
THESE TWO
WHAT EXACTLY IS THEIR RELATION-SHIP?
MIWA
LOOK AT, THIS!
HERE!

RIKU
!
!
He?
IT'S, NOT YOU
TAMAKI-CHAN?
Photo by Tamaki
KA
WAI
PUSH
Wasn't it because you were late for shoots in the first place
YOU WERE ACTUALLY KEEPING THESE SORTS OF PICTURES?
.....
Bad things?
IF HE DOES ANY SORT OF BAD THINGS IN THE FUTURE, YOU CAN USE THIS TO KEEP HIM OBEDIENT

FOR THOSE TWO LOW-LIVES?
YOU COULD HAVE JUST SHOWN THIS BACK THERE
What!?
Fu
Fu
Fu
OH YAH WATARU
HOW DID YOU KNOW WHERE I WAS?
With this dangerous guy—
Let's g—
YUP!
ARE YOU TWO GOING OUT?
Let's go
Hey.
MIWA, ARE YOU DONE PLAYING?
You still haven't left yet?


I ALREADY TOLD YOU EARLIER TO IGNORE HIM....
.....
A TRACKER !!
I USED THIS.
WHY?
WHY ARE YOUR MOVEMENTS BEING RESTRICTED BY YOUR BOYFRIEND?
IT ISN'T THAT IMPORTANT IS IT?


BUT...
YOU TALK TOO MUCH...

BYE, BYE.

TAMAKI-CHAN, GET ON THE BIKE.

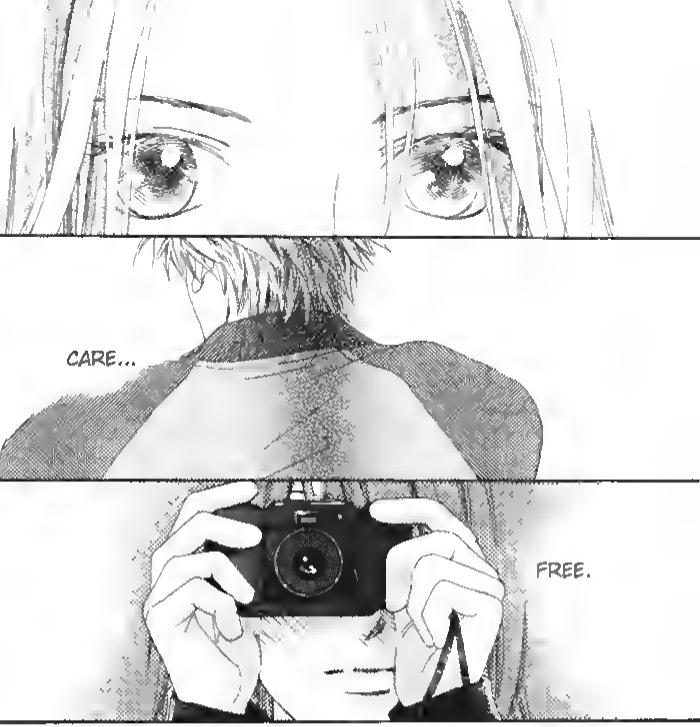
DOKUN

WA-
TARU
IT
HURTS
I
DIDN'T
INTEND
...
TO
DECEIVE
YOU.

Too close!
I ALREADY TOLD YOU STAY!
STAY
NINA "STAY"!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
Attention
NINA.
STAY.

NINA'S WHOLE BODY FUR IS FLUFFY. I THINK IT LOOKS SO PRETTY.
YAH, IT DOES.
WITH HER BACKED UP AGAINST THE LIGHT
YAH!
Aren't you the one who wants her to look at the camera?
SINCE IT IS LIKE THIS, FURTHER BEHIND ME TO TAKE THE PICTURE
IT NEVER OCCURRED TO ME BEFORE
BUT RIKU IS QUITE TALL...
AM I BLOCK-ING YOU?
AH!
HUMAN WALL

YOU'RE THE ONE WHO BROUGHT NINA HOME, AREN'T YOU?
THEREFORE, YOU SHOULD TAKE GOOD CARE OF HER.
NOW YOU LOOK BEAUTIFUL
BAKA!!



This is a free scanlations
not for sale rent or auction

YOU REALLY SHOULDN'T CALL ME THAT.
IN THE FUTURE PLEASE DON'T COME TO MY SCHOOL ANYMORE!
AFTER YOU LEFT, I WAS MERCILESSLY TEASED SO EMBARRASSING!
WHY SHOULD THAT MATTER?
AFTER ALL, WE'RE JUST SIBLINGS
...
IS THAT HOW IT REALLY IS?
Growl
Jump!

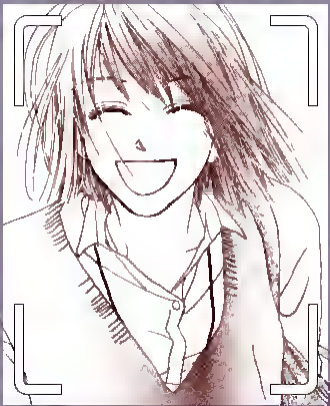
DID YOU EAT THE BENTO?
OF COURSE!
?
THERE'S SOMETHING ELSE IN HERE ...
Rustle Rustle
AH, LET ME RETURN THE BOX TO YOU.
OH YAH! I DID. THANK YOU!

Marriage License
AH!
I TOTALLY FORGOT TO SUBMIT IT!
.....
.....

YOU STILL HAVEN'T TAKEN IT THERE
Didn't I leave this for you to handle!
SO

BECAUSE...
YOU GUYS SAID YOU WERE GOING TO GET MARRIED THAT'S WHY I...
Fu fu fu fu fu fu fu
WHAT'S SO FUNNY...?
WERE YOU LYING TO US?
ASAMI-chan!
DON'T YOU THINK THAT BY DOING THIS, YOU'RE BEING INSENSITIVE TOWARDS SHOUGO-SAN?
ARA ARA, WE'RE NOT THAT SERIOUS
Fu fu fu fu fu fu fu
BESIDES, IT'S ONLY A PIECE OF PAPER
IT'S OK, IT'S OK!

Auto Focus Snap. 6 / End



MangaONE Presents

Auto Focus

by

Aya Rapongi

Credits.

Translated by buyo

Editing by Genrou4

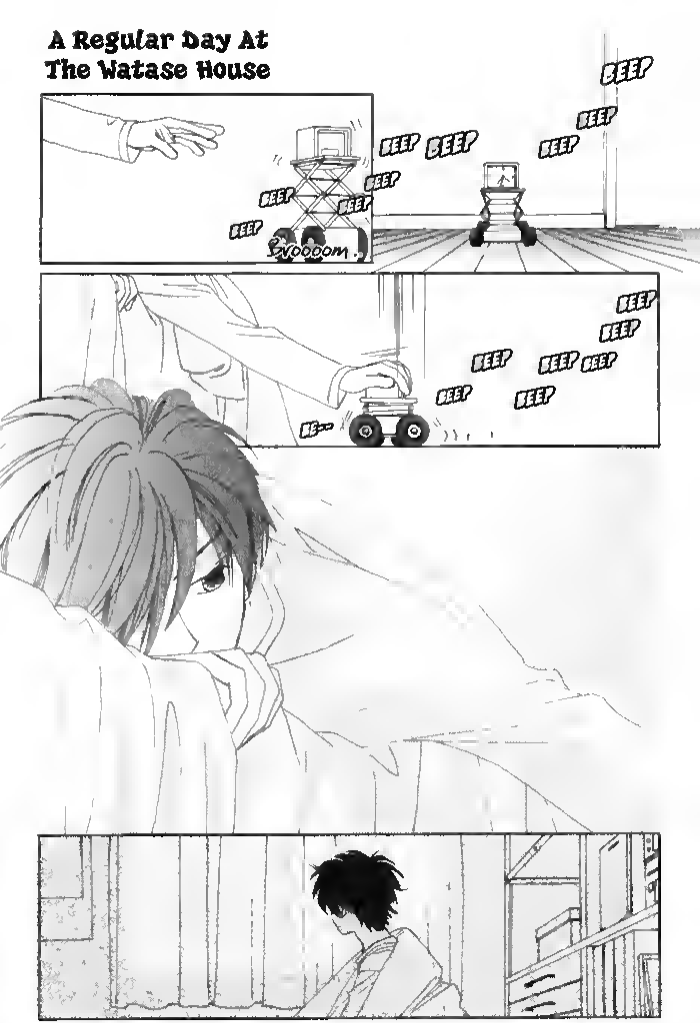
Qc-ed by Reik0Suave

Sfx Translations by Genrou4

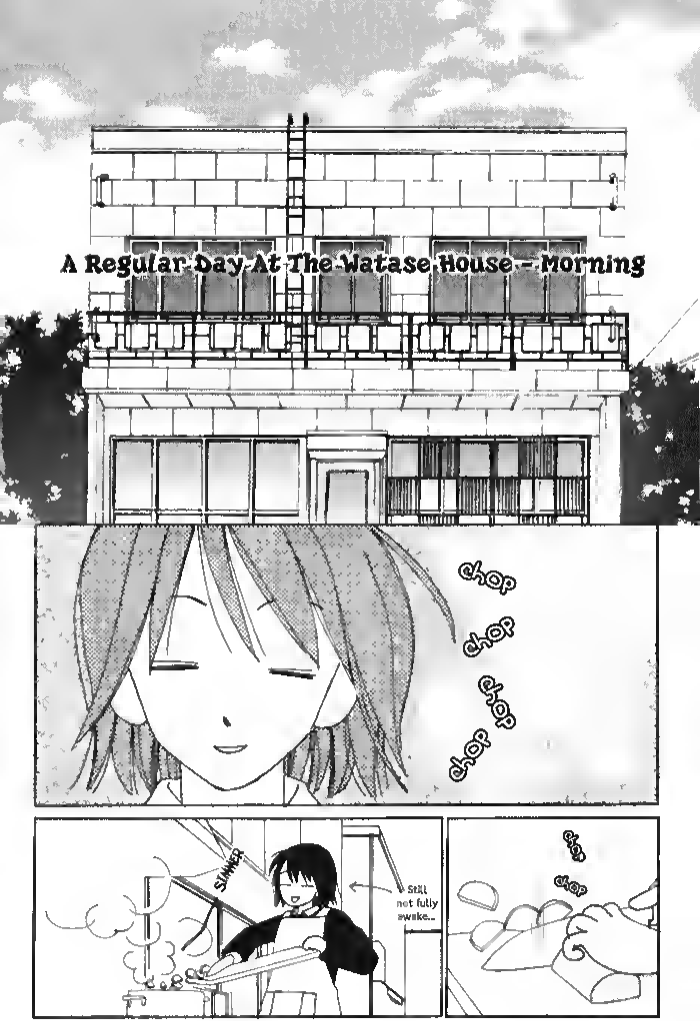
Special Thanks to Kaens

(Missing trans)

#MangaONE@irc.rizon.net


A Regular Day At
The Watase House
BEEP
BEEP
BEEP

A Regular Day At The Watase House -- Morning



Note: Much is lost during translation so we always try to explain all we can even if it isn't relevant in English. The author has Nana's speech short like a child's and here she has her say "asasan" (朝さん) instead of "asanosanpo" (朝のさんぽ) for morning walk. (Author wrote in the side 朝さん=朝のさんぽ so we thought we should at least mention it ^^)

MIWA
Clank clank
Ready to eat?
?
SHOCK!
Stare
← Now fully awake.
YOUR SHIRT

EH!
YOUR APRON...
TAKE IT OFF.
LET ME SEE...

woosh
Wataru at that moment
Parents at that moment
Him
Vet
Morning Walk!

YOU HAVE IT ON BACK-WARDS.
.....?

HAVE A NICE DAY!

Woot~ Two volume already, hard to believe really. Two volumes down three more to go!! See you in the next volume everyone!" And remember, help support the author by purchasing a copy of her work!

Genrou4